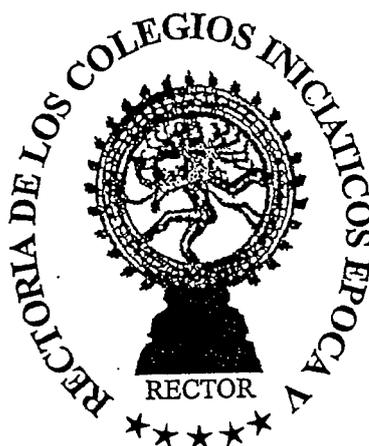


FACULTAD DE ALTOS ESTUDIOS INICIATICOS



**EPISTOLARIO SAGRADO
DEL DR. SERGE RAYNAUD DE LA FERRIERE**

VOLUMEN 3

Raynaud de la Ferrière
 Poste Restante (THIERS)
 N I C E (A.M.) Francia.

I° Centauro, Año IX del Acuario

Querido Hermano,
 PAY...

Antes ayer su carta del 23° Escorpio, con las 3 copias por las cuales puede únicamente decir: "magnifico"! Muy bien sus actuaciones y seguramente vamos a lograr hacer algo.

Gracias que da entender a todos la cuestion de titulos, porque ser lastima mas tarde la deformaciones, asi mismo el Hermano Mayor paso su grado de "Guru" por ser hoy del 5° y proxicamente le decerneré el 6°, asi que no le puede confundor con el 4°, claro que de el mismo puede el decir "Guru" como yo mismo le hice aunque tenia el 7°, sin embargo ne puede decir Gran Guru lo que equivale a "Sat-Guru" en la traducion (aunque seria Maha-Guru, que no existe en los grados sin embargo)

Soy segur que el Hermano Mayor hace el mas que puede en USA sin embargo tengo yo el derecho de regañar le cuando quiere y el mismo es el primero aceptar la disciplina asi. No quiere decir que no tome yo como valor enorme lo que hace en su jira pero no puede el Maestre siempre complimentar sino rehausar el dynamismo de sus discipulo con decir que nunca es perfecto y nunca dirá que todo es muy bien asi, lo dije hay veces pero relativamente, sino siempre encuentre algo que criticar, porque yo debe dar instrucciones para que siempre la Mision va mas fuerte y para establecer mejor nuestra Institucion. Me entiende supone.

Mi Libro de Yoga es algo tremendo, de importancia symbolica pero de importancia comercial tambien, sin embargo tengo que decir que yo le tiene en francés solamente, es la copia original y la segunda copia la tiene Miss Nagel de Perth en Australia a quien le he dejado para traducir en inglés. Asi que la primera dificultad sera la traducion en castellano porque es muy largo y muchas dificultad de gramatica. Sin embargo es la Obra mayor de mi trabajo de un modo, porque da la evolución psicologica del autor mismo. El verdadera titulo fué "Mathèse de Psychologie" y como hay una fotografia mia en "sanyassin" donde yo bebe agua de la "lotha" hay la mencion del capitulo VII-37 de Juan, con, ademas letras fantasia perfilando: YUG - Yoga - yogismo. Este libro de "Chandra Bala" es compuesto de 210 paginas manuscritas de gran tamaño (el mismo papel que Ud. usó en su ultima carta: 20 X 33 cms.) . Ademas de todas las fotografias de posiciones "asanas" (mia y otros discipulos, algunos del Hermano Mayor, de "etuls Mejias, de "chellah" en Australia, de "Sissa" del Danimarca, de la Hermana Rosa de Escobar, etc...) hay tambien muchos dibujos. (localizacion de glandulas, graficos de symbolologia, tablas de comparacion, etc...) La primera parte es la filosofia comparada con la evolucion de un buscador en el camino iniciatico, poco a poco se va mas en el ésotérismo para llegar a la segunda parte que es mas la practica. La I ra parte es mas como si diré de un occidental, un medico, un cientifico y la segunda parte es mas las palabras de un oriental con definicion tipicamente hindu (muchos terminos sanskritos) hable de los "mantras" y demas aplicaciones, disciplinas y todo el trabajo para lograr el "samadhi". Los distintos Yogas (hatha, bhakti, Deva, Raja) son definida y trate para los "asanas" explicar los ejercicios, definirlos, pero tambien dar la explicacion del resultado sobre los tres planos. No creó que semejante Obra fué hecha, porque siempre he visto libros dedicados a una parte solamente del systemo aqui es un completo del punto he visto diferentes con los cuales los hombres puedan abordar esta ciencia milenaria. Para el mas gran placer si puede lograr la edicion de eso y no quiere ninguno provecho de la publicacion, sino una edicion correctamente hecha con mi supervisado total para publicar una Obra que me parece a mi modo de ver importantisima. Asi que si hay una casa editorial puede elle sacar el beneficio que quiere y tratar de poner el precio de venta el mejor para que se puede vulgarisar en mayor cantidad este libro que tengo el mas caro.

El otro es "El Arte en la Nueva Era" o sea "la Mision de los Artistas" hay 120 paginas del mismo tamaño todavía (20 sobre 33 centímetros) con cerca de 70 fotografias, reproduction de pintura mia o grafico y dibujo aplicativo sobre los mandala, talisman, tablas de correspondencia musical con planetas y planetaria, etc...)

Despues de una Introduccion y una disertacion sobre la vuelta a una verdadera Mystica, se habla de literatura, canto y danza, musica, escultura y arquitectura, pintura y en fin la experiencia personal como moralista.

Eso tambien lo tengo unicamente el original en frances y la otra copia dejada a Miss Nagel en Australia para traducir al ingles.

En fin no es necesario decir como yo veré con placer la imprecion de mis libros, y claro nunca he pedido un cualquiera derecho de autor, el unico que me guste de ver esta literatura difundida mejor y en mas gran cantidad que los precedente. Ahora solamente trate de hacer un beneficio con los PROPOSITOS pero no sobre los otros libros quien son a la disposicion de la G.F.U. que hace para el mejor para la venta. Con los PROPOSITOS es distinto porque me necesite algo como medio de existencia y es la unica vez que piense a vender mis escritos, pero hay que arreglar se de una manera para enfrentar este mundo material y le siente mucho. Sin embargo como le he dicho si he tenido una idea de especulacion, no es avatagoso, porque sobre 1500 Dollars de material ya que he enviado, soy pagado solamente por la mitad, es decir que no solamente no tengo beneficio, pero tengo que encontrar dinero para enfrentar los gastos de imprenta, etc... Poco a poco he recibido cheques de algunos centros pero quasi todos (excepcion de Caracas y Panama todos son atrazadan, ahora Mexico es clarificado hasta ahora es decir falta solamente pagar los proximo, pero sino todo es arreglado, pero se quede todos los otros que no a enveadan sus suscripcion para el N° III, al menos para los proximos N°.

Ahora he recibido contestacion de la Hermana Magdalena y la razon que queria quedar se en el silencio es que no quiere reconocer me como Maestre y va seguramente pasar en la "disidencia" como sector irregular, no puede hacer nada y no quiere de todos modos un escandalo en llamar la Justicia, pero ella ha depositado Estatutos en su nombre de ella como sola Presidenta y Fondatrice de la Institucion. Las cosas fueran hechas legalmente y no es de actualidad porque debié tener algo en su mente desde mucho, asi que los estatutos fueran asi depositado desde 1951...! Ella nunca habie pensado que yo regresaré en Francia y asi queria acaparar se no solamente de titulo, pero supé que ademas de corepondencia para me llegado a ella, no me la remetido, pero hay tambien dinero que ella no ha mencionado con cartas de algunos centros que me entero que fondos fueran enveadados a su nombre para mi, por no saber donde se necontro el Maestre y por tener confianza segur en esta discipula. La ultima vez le he da cerca de 100 Dollars eso basta para pagar traductor y expedicion de libros, nunca quiere devolver este dinero y no sé si ha expediado los Libros N° III, y ahora me pide otre dinero para pagar el traductor! Ella tiene todos mis manuscritos tambien, en fin es una lastima de ver cosa asi, y no se quede con eso porque sé por strada y Gil que ella a escrito cosas no muy buena sobre mi, seguramente tratar de calomniar me en el futur se vé que no puede hacer nada de otro. No sera la primera vez, he entendido tantas cosas sobre el puente del Maestre!!! Ultimamente, supé que algunas personas enemigas de la Mision habian dicho que yo tenia un "cabaret" en el Cairo! Otros habian dicho haber visto me en Roma con chicas malas! etc... Que puede decir a esto? Dejar hablar porque siempre fué asi y nunca podra gambiar eso de la parte de algunos quien no puedan ver la Luz.

Bueno sera todo para hoy, Hermano y trate de ver para el mejor fin de organizar la cuestion de nuestra literatura.

Bendicion,

R. de la J.

Con nº gr. Arquero, Año XI del Acuaris
 Hermano Espiritual,
 P A X ...

Contesto enseguido a su carta recibido hoy.

Me es grato saber de su devoción a la Causa y de su comprensión de la Tarea que debemos desarrollar. Particularmente cuando Ud. menciona la Edición de mis mensajes que deban ser expandida por todo el planeta para bien y luz de la Humanidad. Espero que así le comprenderá todos los colaboradores a nuestro Movimiento, porque precisamente a mi modo de ver es indispensable que tenemos una literatura quien encera los principios que son la base misma de nuestra enseñanza que ya es ofrecida así por el Iniciator el mismo y ahora - transpasada a sus discípulos.

Contente de saber de las actividades de vuestre Centre y no me quede nada mas que encorajarlos a seguir así dinámicamente. Motivo por el cual va mi bendición a todos los miembros de esta sección de nuestra Hermandad.

Bien lo dice Ud. que la próxima negatividad de Capricornio será un fresco paraje de sombrero y descanso después de esta agitada jornada de calor y luz tropical magnífica Acuariana. En verdad la Era en la cual hemos entrado actualmente pide no solamente hombres sino SUPER-Hombres y naturalmente aquí toma puesto la rapidez de los cambios que tienen que operarse (como también lo ha realizado Ud.). Epoca dinámica en la cual los Acuarianos deben jugar su papel incandescente, iniciando con quemando a si-mismo por la llama Realizadora en la Gran Obra de Transmutación Espiritual.

Es cierto que de un modo de ver, el Comunismo podría ser una forma exotérica del Acuaris, ya que es la modalidad del tiempo también (época Acuariana) pero no se puede equivocar tampoco entre la teoría de tal sistema humanitario en su sentido Idealístico y la doctrina aplicada de los políticos. Es razón también por la cual nuestra Institución es APOLITICA y que de ninguna manera puede adherir a cualquiera postulado de una formación comunista, mientras que tratamos la organización comunitaria de la familia acuariana, que queremos ver sin embargo aplicarse al Mundo entero a fin que se realiza los fines que perseguimos de la Gran Frat. Univ. (Ya bien explicado en los P.P. XXI pag. 7. como Ud. mismo lo remarco).

Sobre su pregunta del porqué apresurarse para el antes Iniciático, ya que todos debemos reintegrar en Dios? Le diré mas o menos lo que yo contesto una noche en Nueva York durante el derecho de palabra, a una persona quien me preguntó "¿Porqué debemos

ser Buenos?" - "Únicamente para el BIEN" he contestado. Es decir que sin el frutos de los actos, es sin embargo agradable de venir en ayuda a sus contemporáneos y es una satisfacción de poder hacer el Bien o poder asistir a sus Hermanos, y así más rápido que uno puede llegar a la Iniciación, as rápidamente el puede también iluminar a sus Hermanos (no es un ciego quien puede dirigir a otro ciego). Así mismo el "Boddhisatva" (liberado enteramente) no puede ser feliz de su estado hasta que todo la Humanidad sea al mismo punto.

Es la razón, ameo, de la venida de los Cristos, Mesías, Avatares, etc.... que sin necesidad de regresar al estado carnal, QUIERE re-incarnarse para tomar parte activa en el desarrollo de la evolución humana.

Creo que ya fue expuesto eso también en la serie de "Los Grandes mensajes" (no sería en el libro #3 ?).

Sin querer dar valor especialmente a mis actos, le diré y tal vez le ignoraba eso Ud. que durante mi estado en el Tibet había pensaba experimentar el "Samadhi", pero hay dos clases de tipo, es decir una etapa con tiempo (un samadhi limitado) y una etapa final (samadhi ilimitado). Por este último me trabajó sobre el sistema del "Laya Yoga" (Vía de la desintegración total de la materia) pero solamente después de haber probado sus posibilidades de tal Gran Transposición. A la fin de mi primera experiencia del Samadhi (dos meses enmuroado, en ayuna completo) yo declaro querer la experiencia final y tratar la reintegración completa, sin embargo los Maestros de la Asamblea Superior de los Sabios en el Tibet, me manifestar su decepción ya que de nacimiento occidental, capaz de actividades dinámicas, intelectual de formación, yo podría dar mas efecto con un regreso en el mundo a fin de continuar a dar mi Mensaje, y esa fue la razón de mi regreso del Oriente para el Occidente. No es que nadie me OBLIGO a hacer así, sino que me aconsejaron, me dieran a pensar y meditar sobre el hecho de saber si yo podría encontrar la beatitud final y saber al mismo tiempo que tantos humanos buscandan la Luz están esperando Guías y Instructores.

De aquí mi dicho " Yo me siento responsable para la falta de comprensión de los hombres..."

La primera incarnación nunca es mucho elevado y para contestar a su pregunta sobre la manera de hacer una experiencia pasada cuando se encarna posteriormente al comienzo de la Humanidad, tiene únicamente una experiencia de instinto del reino animal como por ejemplo el verdadero salvaje que todavía hoy toma su encarnación en un mundo sin embargo ya bien avanzado. De todos modos él viene a tomar parte justo al tiempo preciso que le necesita la formación del Gran Organismo Humano.

Ya le he insinuado que hay una escala Superior de Iniciación, después de los 7 grados tradicional, hay una segunda "octava" y el séptimo grado de esta segunda está ya el primero de una tercera Escala. No he bien explicado este pero justamente está en forma gráfica lista a publicar próximamente para dar mejor a comprender este mecanismo en relación con el Acuario.

Espero que con estas pequeñas explicaciones he podido aclarar un poco solamente y dar una parte de satisfacción a sus peticiones.

Mi saludo acuario a todos los Hermanos y Hermanas.

Que la Paz sea con todos vosotros quedando confiantes en el

DARSHAN

R. de la Ferriere."

Raynaud de la Ferriere
 Poste Restante (THIERS)
 FECE (A M) FRANCE

Copia 205
 8º Centoro Año IX del ACUARIUS.

Querida hermana

PAX...

Bien recibida su carta del 27º del Escorpion
 con la carta junta sobre la constitución del comité y el trabajito
 Mas:.

Le agradezco también para el chéque y si es necesario para mi tener dinero para asegurar mi vida en este mundo profano, soy muy triste el saber que son discipulos con devoción los que deban ayudarme en este sentido. Me entiende que no es orgullo de mi parte aceptar asistencia porque tengo el concepto que cada uno de nosotros da y recibe como lo que necesita en el material y espiritual. Sin embargo quería administrar me de tal modo que no sería necesario el sacrificio de algunos sinceros a nuestra causa y fue la razón de organizar la venta de mis escritos, lo que nunca antes he hecho y siempre he remitido mis textos a la Misión con cargo para ella de publicar y recoltar los beneficios. Ahora mi vida dedicada al trabajo esotérico de la Orden, no me permite más hacer conferencias o otras actividades públicas y de este modo se me cortó la posibilidad de ser recibido y hospitalizado en casa de amigos o mejor dicho en residencias de mis discipulos. Aquí en Europa, yo vivo mucho más anónimo y eligo con necesidad económica que son un verdadero problema por mi para no ser acostumbrado a discusión material.

En fin con administrar personalmente mis publicaciones he pasado tomar un beneficio sobre esta literatura (como un derecho de autor) que nunca habia hecho antes durante años. Este beneficio no solamente para mi vivienda sino para tratar de publicar otros trabajitos para los europeos (distribución sin haber pagar) a fin de preparar algunos elementos quien hay que decir la verdad, son pocos pero que hay que ayudar y que no puedan pagar nada en este sentido. ~~En este sentido (he pasado a pagar y si así que falta ahora en Francia sin hablar de las dificultades de comprar carbón y que es el tiempo muy frío.~~

Desde tiempo los discipulos habian pedido un contacto directo con el Maestro a fin de recibir regularmente la enseñanza, he cumplido con mi parte y me gustaría ver los discipulos cumplir con la suya. Desde Marzo empiezan la edición de mis lecciones mensual " PROPOSITOS PSICOLOGICOS" habie que enviar los fondos cada mes para que yo fuera en posibilidad de hacer la expedición también cada mes de esta literatura y que mejor que esta publicación mensual ahora terminada hasta el N°X cuando pienso que hay centros que no han pagado hasta el N° II si quiere!

Espero que pronto sera todo en buena marcha.
 Pero me quede con la imprecisión que ~~trata~~ la única manera que sea conocido estos principios es precisamente distribuir en mayor cantidad esta literatura y que mejor que esta publicación mensual que trate cada vez un problema distinto, interesante el mundo en general. Hay que vigilar sobre una mejor administración para servicio de venta no solamente a los hermanos acuarianos sino al publico en la gran masa.

Ahora para contestar a su pregunta sobre la sangre no puedo dar una exposición completa sobre el asunto que encontrara con detalles en los PROPOSITOS (especialmente a los N° VIII y N°IX pero no hay prejuicio de dar o recibir sangre por la sencilla razón que el líquido no solamente se trasforma a cada momento sino que se fabrica también nuevos elementos sanguíneos a cada pulsación. Es claro que la sangre es la expresión del cuerpo éterico individualizado, pero esotéricamente eso no cambia nada solo se queda una pe-

pequeña transformación momentánea en el sentido orgánico solamente la que se
 realizado por los médicos antes de dar la transfusión de paños. De esto se
 suponge que dá su sangre a un ser inferiormente evaluado, es decir que
 hay contaminación sino provecho para el de recibir. Conciencia de te-
 dos" más elevados, al contrario, si uno recibe sangre de un ser meo-
 aluado, de todos modos no es la parte de su "alma" (cuerpo astral) que se
 por este último la expresión individualizada, es el sistema cerebro-es-
 tinal, así que ya es un poco clasificado, la parte del cuerpo etérico es
 anima en este trabajo y será rápidamente filtrada al mezclar con la sangre
 nueva del ser más elevado espiritualmente. SABE, que el plasma sanguíneo
 reproduce a una velocidad tremenda y que hay un fenómeno (Explicado en
 los proximos libretos) para parar la profusión de la sangre sino tendríamos
 una cantidad enorme necesaria para desinfectar el organismo y sabemos que
 hasta con 7 litros más o menos. En fin si mi explicación no le basta díjame
 en que sentido teme al asunto? Yo espere que fué suficientemente claro y
 que para concluir, le dije que no hay nada de real perturbación con la tras-
 fusión de la sangre.

Congratulaciones a su hijo Raul, para su fundación deportiva
 muy bien siempre así; Acuario siempre ADELANTE.

Felicitaciones a los Hermanos Alfaro por los cuales va mi bu-
 o afecto espiritual con el voto de éxito en sus proyectos. Bendición.

Siente mucho para los Hermanos de la Iglesia Evangélica, per-
 están equivocando como la mayoría de los religiosos sin conocimiento, de
 val théologie (los ordenes catolicas para eso son más educados). Estos Her-
 anos dicen que " Elohenou " es el primer Rayo o Hijo!!! Como puede ser el
 primer Rayo (Dios el Padre el Creador) el Hijo (segunda manifestación). Ah-
 a viene especialmente de que la Biblia escribió el principio de la Génesis
 que Dios creó... como el texto original escribe en hebreo marco Elohim, in-
 tablemente los traductor (sin conocer el hebreo dicen Dios para Elohim,
 olvidando que Dios, el Absoluto es "Yod-Hé- Vaw-Hé " ya que no puede pron-
 ar el "Iévé" del cual ha hecham Jehovah, lo que es completamente dete-
 tora. En fin hay mucha distinción entre " Iévé ", Adonai, Elohim, etc.
 porque los cristianos adorando a Dios el Padre, el Creador, han pensado
 Elohim fue el Creador. (como se use de la palabra Elohim a la creación
 en la Biblia), es porque los Hebreos nunca usan del término de Dios ni
 cosas. Como el Creador. pero la Qabbalah es mucho más complicada que la
 simple théologie cristiana. Así a la Génesis 1-3, se dice " Vayomer, Elo-
 iehi eor, va- iehi eor ". El verbo "iehi " indica una extensión de
 sustancia primitiva y el Zohar (II-176 b) hace la remarcas que se po-
 encontrar el nombre sacrada (I.E.V.E.) así; yod-he-vaw en el término
 "iehi" y vaw-yod-he-yod, en el término " va-iehi " esta indicación es
 preciosa y se puede confirmar con el " Lumen de lumine " de San Juan. A
 eso le escribe también en los PROPOSITOS N°X. Iévé est el Dios ab-
 soluto. Inconocible y Intraducible, es el Pensamiento de l'Ain-Soph. Elo-
 im es la manifestación para encontrar la Conciencia Universal, la "Llave"
 "Llave", (Elohim=3,1415) Los cristianos le veo como Creador, pero nunca
 los hebreos tampoco ha venerado Yod-Hé-Vaw- Hé como por ejemplo Adonai, el
 padre más conocido. El tetragrama (Iévé") no es solamente 4 letras sino 12
 si dispuestas.

He-Lameth-Vaw-Nun

(Elo hénou)

Yod- Hé -Vaw -Hé Yod- Hé- Vaw- Hé

Esta disposición es la correspondencia de los 3 principales Séphirah
 Kether "

Binah

Hochmah

Entonces son atribución divinas, pero no Dios en mismo, por lo
 as se puede decir es que son las distintas funciones de Dios. El Iévé de
 derecha es el nombre Santo bendito sea y el Iévé de izquierda es
 gracia. el término del medio es el intermediario (Eloe " (e) v).

En fin Elohim es una función, una llave como "Pi" para
 cuantizar la surfacia de un círculo en geometría. Kether (su correspon-
 encia, si quiere es la corona, pero no puede decir que no hay nada más

12852
hay nada más arriba de este estado.

No se deje ir a la experiencia de esta voz interna especialmente con una hermana que me parece muy lejos de saber algo al respecto.

Siento mucho de no recibir nada que sea enviado a la dirección del 61 B. Gambetta, por la señora Magdalena Jousselin Bieville, no es más mi secretaria y se quede con todos fondos y cartas dirigidas para mí a ella!...

Bendición

R. de la Ferriss.

Raymond Le. L. Ferriz
 Poste Restante (N°1001)
 N°1001 (N°1001) Francia.

9° Centoro Año IX del Acuaris.

al hermano David Ferriz.

J.H.:
 FAX...

- La carta copia al Cons. Ej. de Mexico.

Ellos me confirman haber por fin reciben los 300 PROPOSITOS N° I, sin saber que paso durante tantos meses. En fin son feliz yo creo y me hacen tambien envíos de fondos poco a poco, de modo que van pagánden los demas N° de esta publicacion.

- Muy bien la hojita para la invitacion a conferencias.

- Su carta informativa al Cons. Ej. de Barranquilla.

- Muy claro es el articulo (Astrologia) por Carlos Angarita Maruro, da una vista muy limpia de la Ciencia y comprensible para los profanos sin caer en el vulgario. Es con articulos asi, que se va poco a poco preparande la mente general.

- Copia de la carta circular a todos los Centros. La cuestion de los Niños empiese a ser desarrollada en el Acuaris, y hay que seguir asi. En Santiago de Chili el hijito de la Hermana Olga Allende a formado un Club deportivo con 27 companeros. Es con la juventud que hay que comptar para formar la proxima generacion y me parece haber dado al comienco de mi Mision, instrucciones al respecto tambien. Proximamente veré a llamar la atencion sobre esta cuestion que habie ya discutido a mi venida en Caracas. No soy segur si no hay escritos de eso tambien donde yo aconsejo a todos la educacion de ninos hasta encourajar los matrimonios quien no tienen ninos de adoptar uno. Acuaris tiene que desarrollar en todos los campos de la vida, y la celula familiar es un principio importante. Nunca debe dar la impresion al mundo que somos como los Guros. Hay es claro el voto de Nazareno (que no es una obligacion para los discipulos, sino una disciplina personal libramente consentida, pero no parte de la doctrine acuariana). Es decir que los Acuarianos, aunque Instructores no debe créer se obligado de hacer su vida de celibaterio y ademas si hay algunos elementos quien le guste seguir esta disciplina del ascetismo, los demas podrian demostrar un poco mas animo en el matrimonio. Hay que ver como es bonito cuando los dos personas de un hogar son Acuarianos asi no hay choque y siguen ellos juntos las observaciones de la Orden, asi mismo puedan educar sus hijos en los principios de la Nueva Era y los otros quien no tienen podrian ver a educar o hasta reconocer ninos que no son de ellos pero para dar un ejemplo de altruismo y de fraternidad en el mundo empiesando con los ninos, y sobre este punto tienda muchas ocasiones de encontrar actividad para la Mision, casa, escuela, etc... I

Respecto a los PROPOSITOS, há dejado la Hermana Magdalena con estos y el dinero para envéar los, pero no piense que ella va hacer le y asi el N° III se quede a su casa, no quiere devolver me las cartas y hasta fondos quien fué envéado para mi en su direccion de ella, há recibido confirmacion de algunos centros quien todavia se dirijo a ella para coresponder con mijo. Ella no quiere saber nada y cada vez que le escribe me conteste con otras cosas, porque véa que yo há descubierta sus indelicatesa, de todos modos no quiere mas reconocer mi autoridad o la Yerarquia de la Mision. Asi que créo que es la supresion de la Mision en Francia y cuando a los libros, yo veré con Caracas en el porvenir como se puede organizar eso y talvez no solamente centralisar la distribucion sino hacer la impresion misma alla en Caracas. Tengo que discutir las cosas con los Hermanos Gil y Mejias proximamente.

Sera todo para hoy y como siempre soy espiritualmente a su lado y feliz de comptar le con mis discipulos muy activo de la Mision.

Bendicion,

R. Ferriz

Copia de la carta del 10 Centoro, Año LX del Acuaris del DIVINO MAESTRE a 209
Helena de Jesús Parada de Pinto,
Raynaud de la Ferriere

10 Centoro, Año LX del Acuaris.

Apréciada Hermana,
P A X

Recibi su carta del 23 de Noviembre con los detalles de la manifestacion de su Ideal por el cual recibe mi bendicion con los votos de regalar el algo que Ud. se propone.

Claro que hay un trabajo intenso que cumplir, la Humanidad pide un primer movimiento hasta el Themo del cual cada uno tiene una lucita en sus corazón. Necesite solamente poner en marcha una ruelita y todo el demas siguiera la Gran rotacion hasta un Mundo mejor. Faltamos de principios activos, la Era pasada a dejado los hombre amorfan y sin idéa exactas de lo que hay que hacer, pero un poco de dynamismo de algunos y el genero humano entero se ra dispueste a una accion concreta para lograr el Ideal que cada uno en realidad tiene en su Alma.

Verdad, hay que comenzar por lo que es en posibilidad inmédiate es decir que se puede iniciar en las actividades diario, es muchas veces con las pequenas actitudes que se cumple lasd grande cosas . La Mujer tiene su Mision como el Hombre, si hay que hacer una distincion, pero hay en igualdad de Hombres y Mujeres es en el sentido espiritual. Somos iguales porque el Alma no tiene sexo, somos igual porque de todos modos el Hombre es una mujer positiva y la Mujer un Hombre négativo, es decir la formula Hombre = - y Mujer = + -, asi hay igualdad de polaridad en su totalidad, ademas la primera ecuacion algébrica es muy conocida que los extrémos se tocan, viste entonces sobre otro plano seria parecido, porque : + con + = + y tambien - con - = - (del mismo los matemáticas del algiebre nos indican + con - = - y tambien - con + = -)

Ahora hay que comprender cuando yo dice igualdad es en la manifestacion material humana, la comprehension cada uno (hombre y mujer) se cumplir con su mision, y asi el hombre tiene su mision como la mujer tiene la suya tambien, es decir que el dia que la Mujer quiere imitar el hombre es la perdida de su Mision, porque la mujer tiene su mision propia que no es la misma de la del hombre, como unido en el Ideal con cada uno de los distintos sexos que puede unirse pero no amalgamarse; Siempre quede una diferenciacion y es la distincion que hay que cumplir cada uno con lo que es encargado por el Divino. Sin imitar el hombre la Mujer puede ser mas grande en quedarse en su puesto, yo quiere decir en tomar la parte del papel que tiene la Humanidad que desarrollar y yo suponge que me entiende en este sentido. Tenemos una parte que juzgar en este mundo y so cada uno tome sus responsabilidades correctas, sera cumplida el mas gran Labor de los Tiempos.

Soy enterado de las actividades en Colombia y espere que muy pronto sera un centro importante de nuestra Institucion y donde los principios acuarianos seran estabecidan en sus totalidad.

Claro que hay que dar gracia al Hermano David Ferriz, es uno de nuestros Inspectores comptando en los dynamicos y mas sinceros.

A Todos por alla, va mi Bendicion y siempre unido con vosotros me quede espiritualmente concentrado con Ud. y sus familiares.

AUM TAT SAT ...

Firmado,

R. de la F.

Raynaud de la Ferrière
Poste Restante (THIERS)
ICE. (A.M.) Francia

14° Centauro, Año IX del Acuario

Muy Querido Hermano,
PAX...

Su 2 cartas (copia al Hermano Mayor) y la del 8° Centauro con la foto y el chèque. Gracia.

Enseguido le diré que me interese mucho este proyecto de edición de los "ensajes", pero aquí una vez mas hay complicaciones. No tengo mas los manuscritos original, tan poco las ilustraciones y fotos correspondiente correctamente, por la sencilla razon que todo eso fué remitido en Caracas a mi partida. A cada edicion hablé ya en este tiempo agregado correcciones y el necesario para hacer una nueva edicion "revista y corijada". Hebie nuevas "Introducciones" y "Práfacio", pero siempre los original con el dibujo de la cobierta, etc... fué remitido a "estrada o cualquiere otro en el tiempo de mi vivida alla. Mas tarde sobre las copias editada del primero y secundo mensaje habie ya corijido a la tinta las falta de imprenta, etc... eso tambien fué remitido a uno de los Hermanos. En fin mucho mas tarde, es decir hay poco tiempo hé recibido ejemplares del primero, secundo, tercero y quinto mensaje, tengo una sola copia de cada uno. En manuscrito no tengo mas que el "ensaje tercero (mysterio revelado)" pero en francés! y todos los dibujo de esto tambien deban ser en Caracas y nunca fué publicado...

Ahora el mensaje cuarto (Ciencia y Religion) es muy raro de encontrar le, especialmente que hé recibido de Mejias un libreto (editado en Ecuador hay varios anos) y que es una porcion de este mensaje cuarto. Es decir el articulo sobre los "emplearios" y el articulo sobre "Atlantida" quien fué incluido en la ultima parte del libro "Ciencia y Religion! Y entonces como explicar que esta parte del libro fué publicado sin el libro entero!...Ademas este folletos con los 2 artivulos no contiene tampoco los dibujo y caracteres del alfabeto atlanta que habie yo dado en el original.

Veo Hermano como yo fué malo servido por mis discipulos, quien sin embargo ha hecho con tanta buena voluntad y devocion el trabajo, pero no cooresponde a lo que habie que hacer!

Sin embargo vamos a tratar de hacer algo y enseguida me pone al trabajo de revision dez estos libros que le envéré sucesivamente con sus rectificaciones o instrucciones de detalles. Yo le promete de hacer el mas rapide que puede y cada vez que termineré algo le envéré directamente.

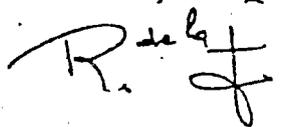
Esperande que todo marchera bien, termine mi coorespondencia mañana me dedieré a este trabajo. Sin embargo trate de saber si en las archivas de Caracas no hay algunos manuscritos original en castellano.

Una cosa muy rara es que acabo de rebir de la Hermana Luisa los folletos del "Libro Blanco" y no son los escrite por yo, sino la traduccion en castellano de este manuscrito que habié déjado en Caracas tambien y que desde 8 anos estamos buscando le! Nadie nunca ha pude decir me en qué manos este manuscrito fué, nunca fué posible encuntrar no el original mio (en 2 copias) y tampoco las traducciones (en 2 copias) hechan por el Hermano Campano; y ahora ella me envéa eso sobre hojitas de un cuaderno, escrito a manos y en castellano!

Tenemos ya muchos mystérios en la Mision!

Saludo acuariano a todos los hermanos y Hermanas:

Bendicion,



Raynaud de la Ferrière
 Poste Restante (TRIPTE)
 NICE. (A. . .) Francia.

17° Centoro, Año IX del Acuaris.

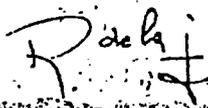
C. H.:
 PAX...

Tengo su copia de carta a los Hermanos del Centro N°7 de Pabama. Me gusta mucho el articulito sobre nuestro Getuls Mejias. Nunca hace comentarios sobre cartas así pero es una documentación preciosa para mí como Ud. le entiende, del Hermano Gil también muchas veces tengo así copias y noticias quien son buenas para mis informaciones y me pone al corriente mejor de los asuntos de la Misión. Hay un momento que no recibo nada de Caracas y no sé como va los asuntos cuestion de publicaciones que es lo primordial actualmente a mi modo de ver naturalmente, me preocupe únicamente de eso al presente: los PROPOSITOS y la ré-impresion de mis Mensajes. Me gustaria saber si Ud. a logrado recibir de ellos los textos originales mio o las copias de los 5 mensajes que se propone hacer la ré-édicion ahora. Habie encargado el Hermano Homero Gil de un trabajo de primera literatura a vulgarisar al publico antes que léan los Libros se trate de un folleto "Una Nueva Humanidad es en marcha.." (Reeducacion de la Humanidad-Actividades de la G.F.U.-Accomplisamientos de la G.F.U. Proyectos de la G.F.U.-Contactos con la G.F.U. -Modo de hacer una Asamblea los Estatutos-Hombres Nuevos son en marcha-Documentacion) A visto Ud. este pamfleto? Me presce utile una primera literatura así para dar una impresión inicial a la gente antes que se documentan sobre otras cosas. Sera un especie de catalogo de la Institucion que primeramente debrá dar a todas personas que encuentran y especialmente durante el Congreso en Caracas y despues de esta primera idéa las personas encontrera los titulos de libros a seguir segun la ordene y ademas los libros de los discipulos del Maestro, debe ser un album completo de informacion, pero todavia no sé si los Hermanos a logradan traducir (personalmente le escribio en frances y hay meses que no tengo noticias de Homero (desde su estado en Brazil) hasta no haber contestado a mis 2 cartas que le escribio a el. Es muy raro -Suponje que hé recibido mis primera rectificaciones para el Mensaje N°I. Como le hé dicho, no tengo mas mis escritos quien debian servir para hacer una nueva edicion "corijida y augmentada" y así hay solamente las corecciones y el Mensaje se quede un poco corto, no piense Ud. que se podria agragar al final, algunas paginas para exponer lo que ha hecho la Misión desde que este mensaje fué escrito, podria ser un texto de Ud. con la mencion de los Ashrams, Templos, Centros que se há originado de todas partes. Talvez podria tambien agregar a esta final de Mensaje algo parecido a las 2 hojas que hé enviado a Ud. ultimamente donde hable de los titulos y sin embargo de las actividades de la Institucion exotéricamente y exotéricamente, de una idéa a los profanos de la administracion correcta de nuestro organismo y de la valor de los titulos. NO debe ser el mismo textualmente como yo le escribio sino algo en este sentido escrite por Ud. Podria así agregar del mismo modo las fotos de Congreso, Ashrams o Centros de Salvador Mexico, Panama, etc... para hacer un libreto un poco mas importante. Da mi su idéa en la proxima carta por favor. Ud. tiene que dar me sugerencias tambien, porque hay mucho que puede escapar me y por ejemplo fotos que no conozca y que puede ser de buena acijido por el publico: yo créo que algunas ilustraciones del Ashbam de El Limon, del Templo de Caracas, etc... seria interesante y podria dar un impulso a los demas.

Me quede así para hoy y en 2 dias le enveré las rectificaciones para el Mensaje N°II.

Siempre unido en la Obra que es nuestro Ideal:

Darshan,



Raynaud de la Ferriere
 Poste Restante (FRIERS)
 N 1 C E . (A. M.) Francia

22^o Centauro AÑO 12 del Aquarius

Querido Hermano,

P A A ...

Hay por lo menos 15 días ya que he recibido su carta del 2^o Sagitario, pero por ser en gran trabajo no he contestado inmediatamente según mi costumbre. Tengo actualmente mucho correspondencia con las varias secciones de la G.F.U. además estoy corrigiendo todos mis Mensajes para hacer una nueva ré-édition de la cual se va a encargar el Hermano David Ferriz y que serán listas suponiéndose para el 1^o Congreso en Caracas.

Para los PROPOSITOS siempre estoy componiendo uno cada mes, pero como los Sectores nunca ha pagado correctamente sus suscripciones fué imposible seguir regularmente con las expediciones. Desde más de 2 meses sin embargo he pagado la Imprenta para el N^o 111 y fué lista para enviarlos. He dejado la carga como anteriormente a la Hermana Magdalena, pero ella no me parece más en la línea de la Misión, no la queda ver y cuando escribe ella trata de hablar de otra cosa hasta el punto que me me remite más el correo dirigida a su dirección pero en mi nombre, más todavía los fondos enviados a su domicilio ella no quiere devolverme! Supé que Costa Rica, Chile y otros a envíadan fondos para mí a la Hermana Magdalena y esta no quiere saber nada cuando le he reclamado! En fin para los PROPOSITOS le he dejado también a varios meses 100 dollars y no sé si ha cumplido con las expediciones todavía.

Suponje que no puede contar más con este centro de Francia como todo lo que es en Europa ahora es el continente perdido y fue la razón de extender nuestra orden en América donde hay un dinamismo al asunto espiritual para la sencilla razón que ya Ud. conoce que es el Eligido para la Nueva Era. Hay que decir la verdad los centros de América Latina marchan correctamente, claro que siempre hay algunas dificultades como siempre al comienzo de una Era, pero se siente que los Hermanos son llenos de devoción y de buenas voluntades.

Poco a poco trataremos de administrar mejor y es ira con la participación de cada uno, como créo le haber dicho antes somos cadauno ligado a la Causa según nuestra posibilidad, yo personalmente hago mi labor como los demás deben hacer la suya. Es así que una Misión prospera con la colaboración de todos para el provecho total hasta la fusión completa de los Symbols que conocemos.

Como no sé si escribiré antes de Enero aprovecho de la presente para enviar mis votos de Navidad a todos los Hermanos y Hermanas de Panamá. No es necesario decir que no me preocupe de enviar tarjetas especial en todas partes, conozco ya suponje mis días al respecto, y espero que recibiera mi Mensaje de Navidad que debe ser distribuido por Caracas al ocasión de esta fecha para la cual ruego a todas una meditación muy especial. Así que unidos en la simbólica noche me quede con vosotros ligado al ideal de siempre.

Bendición!

ud de la Ferriere
Restante (THIERS)
E .(A.M.) Francia.

23° Centauro año IX del Acuario.

Hermano Espiritual,

P ▲ X ...

Me alegre recibir su carta con la marca de devoción de un sincero elemento de nuestra Institucion.

Recibir a mis discipulos es como recibir a yo mismo y por el tal me parece importante ofrecer la asistencia a los Misioneros quien vienan asi para formar la Nueva Humanidad en la cual seguramente ya tiene su puesto elijido.

Es claro que el hecho de seguir la línea de conducta enseñada por el movimiento Acuariano no basta para esperar ~~ni~~ la salvación. Salvar se primera- mente es el gran Principio y cada uno tiene que realizarle por Su mismo. Nadie y ~~ni~~ nada puede obstaculizar o ayudar en este sentido. Sabemos que hay el Karma pero no es la razon de la non-evolucion de algunos es la pareza de hacer un paso adelante, es decir que por fuere de la zona sencibla o de influencia el Hombre puede elevarse, porque solo su voluntad le quiere asi. Me guste insistir sobre el hecho del -- trabajo de cada uno porque siempre sera él " hay que nacer de Nuevo " el themo principal de la Inicacion. Sabemos que hay Maestros o Gurus que puedan ayudar de una manera indirecta con sus consejos y instrucciones pero el primero paso como el ultimo sera dado siempre por el individuo mismo, nadie puede beber para un otro -- quien tiene sede. Le puede ayudar con el baso con querer agua con poner el reci- piente a los labios de moribonde pero tiene que beber sino siempre tiendra sede.-- El simbolo es expressemente escojido y suponje que me entendera y todo eso solamen te para encourejar la a trabajar a esta Grande Alquimia Espiritual en la cual somos reunidos para enfruntar las difilcultades materiales y tratar de asistir los me-- nos avanzados.

En fin no quiere hacer un curso completo o sea una simple disertación filosofica y es de Ud. en Ud. por Ud. y para Ud. que hay que laborar primer- sin egoismo sino para despiertarse y ser en posibilidad despues de ayudar a los de- mas con la experiencia que tiendra entonces.

No tengo la custumbre de envéar tarjetas especial para la Navidad, pero aprovecho de la presenta para hacer mis votos de un feliz Pascua a todos sus familiares. Suponje que recibiera mi Mensaje de Navidad (es Caracas que es encar- gado y créo de hacer la distribución) y espero que para esta fecha tan symbolica - encuentrera un poco de mas Luz.

Con mi bendicion especial para este nuevo Santuario quedamos -- unidos en la misma Gran Causa del Ideal Comun.

A UM TAT SAT ...

R. de la Ferriere.

Es copia.

Tls.

Manuel de la Ferrière
 Poste restante (MILERS)
 N I 3 E . (A. . .) Francia

27° Centauro Año IX del Acuario.

Querido Hermano David Ferriz,
 PAX ...

En su tiempo su carta del 14° con los artículos de prensa (muy bien y que me parece útil para la preparación de cosas más grandes) junonje que debe haber recibido ya 1° carta del 14° con mis primeras consideraciones sobre la 1ª edición de los "ensajes".
 2° carta del 19° con instrucciones para las correcciones del mensaje N°I. "Venida del Instructor"
 3° carta del 20° con rectificaciones para el Mensaje N°II "Centros Iniciáticos".

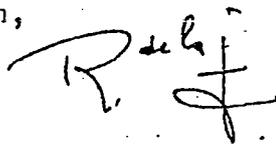
Aquí juncto el comienzo de las correcciones del Mensaje N°III "Misterios revelados", pero como hay muchísimo que rectificar, no puedo dar le el completo de estas correcciones y aquí le va una primera porción. Estas rectificaciones se paran a la página 65 de la edición de Peru, estas poche paginas de correcciones no son más que los dos primeros capítulos de la Primera Parte, se quede entonces a corregir el tercer capítulo de la Primera parte y después los tres capítulos de la Segunda parte y los 3 capítulos de la Tercera Parte! ¿Le parece el trabajito que estamos haciendo? Ahora como le ha dicho para este Mensaje hay todavía una otra complicación y es de la grande porción quien se quede ser en francés porque en ninguno de las ediciones se han hecho estos 25 paginas del textos original, así que no le tengo traducido (puede Ud. encontrarle en castellano?) y si Ud. no le tiene en su idioma tiendra yo que envéar le en francés y sera a su cargo del Hermano quien puede hacer le del francés al castellano. El Hermano Manuel Cabeza de Barranquilla se ha propuesto para su servicio de traducción.

En fin me parece así, que Ud. puede ir organizando el trabajo y yo cada vez con urgencia como le vé yo le hace el envéo de las cosas ya que son listen en mis manos. No puede ir más rapido porque tengo en este momento una barbareidad de correspondencia (más de diez cartas al día) además mis cartas son en mayoría con instrucciones (Estrada, Mejias, etc.) artículos (Rio de Janeiro, Caracas) o mensajitos de informaciones. No g... las cosas son siempre cumplido como yo le da las instrucciones y siempre ante tiempo para hacer algo, tengo el ejemplo con el Mensaje deavidad... solamente ayer que Caracas me le envéo para corregir una ultima vez... habie hecho en castellano y enveado a Mejias hay más de un meZINO en... este largo tiempo para corregir y todavía fué lleno de errores y olvidados más de 30 palabras. Yo recibo también cartas de algunos miembros que no son satisfechan en Acuario, primeramente para la desorganización que hay y otros me hablan de deformaciones y fanatismo, tengo que escribir y trabar... cada uno de dar los explicaciones. Es un labor tremendo.

Para el libro de Yoga me gusteria tanto que sea también editado pero como le ha dicho no tengo más que el original francés y es un largo para traducir, no sé si logrera al tiempo de hacer lo y si se podrá solamente traducir le, porque es un trabajo muy grande y muy dificilo. De todos modos puede Uds. ir preparando los demás mensajes primero.trate de envéar me una copia del N°IV que no tengo ninguno no si quiere en francés. aprovecho para decir a todos un Feliz Pascua..

Todos junctos para esta fecha simbolica quedamos unidos y hacemos el voto para el establecimiento del Acuario, para la realización interna de cada uno y para la PIZ del Mundo.

Bendicion,



Raynaud de la Ferrière
10. Avenue d'Anvers.
N I C E . (A.M.)
France.

16° Macho-Cabrio; Año IX del Acuario

Querido Hermano David Ferriz,
P A X ...

Primeramente tome en nota por favor mi direccion fija, donde pude escribirme hasta nuevo ordene.

Tengo terminado aqui las ultimas paginas del manuscritos del Mensaje N°III (Misterios Revelados). Suponje que tiene ahora el completo de este libro y me gustaria que me confirme el recibe del todo. Me disculpo no haber contestado a sus cartas como a nadie desde algunos dias, porque tenia la idea de terminar primero con este trabajo de recopiar el conjunto de este libro. Tengo que decir tambien que hay una copia que fué traducido en anglès por un amigo de la Senora Scott en Nueva York. No sé que sera mejor para vosotros (traducir del francés o del anglès)

Hé avisado Miss Nagel de Perth en Australia para enviar a su direccion en Bogota, la copia orijinal (francès) de mi Libro de Yoga que ella esta traduciendo al anglès (sin haber todavia terminado) y el cual cuando vosotros tiendra terminado con la publicacion seria corecto de tré-expediar el manuscrito francés para los archivos de esta Hermana, asi tambien es claro una copia en castellano (ella entiende un poco el idioma)

Tengo el placer de recibir algunas copias del "Gazeta do Brasil" con mi mensaje de Navidad. Recibio tambien de Caracas este follet muy bonito seguramente pero una vez mas lleno de errores!

Yo le dije fracamente que tengo miedo de ver las primeras líneas de mis mensaje que Ud. se encargue de publicar, estoy esperande este material para ultimas correcciones.

Hé recibido de Ud. 1°/carta del 21° Centauro al Reverendo Gelong. 2°/carta del 28° Centauro a los Hermanos de Costa Rica. (Upala) junta con la dirigida a la Hermana Luise. 3°/ del 0° Macho Cabrio a los Hermanos de Barranquilla. 4°/ del 3° Macho Cabrio al Presidente del Cons. de San José de C.R. 5°/ del 5° Macho Cabrio al Reverendo Gelong

Todo muy interesante para mi documentacion sobre la marcha de los asunto, tambien bonito el folleto de invitacion para la Navidad en Bogota.

Hay que tomar en nota que la Hermana Magdalena Lieville es definitivamente borrada de nuestra Institucion, acabo de recibir su repuest en las cuales ella dice que no puede raconocer la autoridad del Dr. de la tanpoco no puede recibir ordenenes de Caracas y no quiere nadie en sus asuntos, quiere ser completamente indepédiente pero tiene un otro maestre y parece que va todavia trabajar bajo el nombre de Gran Fraternidad Universal pero para su proprio cuento y seria conveniente que nadie mas corespondente con ella. Todas cartas dirigidas para mi en su direccion fueran perdida y ella no quiere remitir me nada; para el dinero es el mismo dice que no tiene nada y no quiere devorlver me los fondos que los centros habie envédan para mi (para gastos personales o para suscripciones a los Propositos). En fin seria lastima que hay todavia Hermanos quien escriba a ella, porque se pone completamente encuentre de la Mision pero no quiere decir nada a los Centros para asi tener la posibilidad de vez en cuando de recibir dinero sin decir nada y asi aprovechar del nombre de G.F.U. y ser en el mismo tiempo enemiga de la Orden. Supé por el Hermano Gil que ella habie pedido dinero en Caracas diciende que tenia mis libro lista para imprimir, y asi véo como se podria hacer plagia con mis escritos... Estoy esperande que ella me vuelve todo mis manuscritos para que no aproveche de hacer la publicacion con las copias de los Propositos que ella tiene tambien una copia que le habie remitido con confianza hay algunos meses. En fin es una complicacion de mas.

Esperando sus noticias y el primero material para corijir; salutations acuarianas a todos los Hermanos de Colombia, y buen coraje.

Benediccion - R. F.

Copia.

Raynaud de la Ferrière
10. Avenue de' Anvers
N I C E (A.)
France

18^a Macho Cabrio, Año IX del Acuario

Hermana Genoveva Rizo,
P A X...

Recibi su carta del 5^a de Cápricornio y su marca de devoción.

Porque me dice que se privo de escribirme por falta de ortografía?

Me parece que los discípulos puedan escribir al Maestro sin temor de expresarse sin poesía, es el corazón más que todo que debe hacer el contacto. La evolución espiritual no es el privilegio de los intelectuales sino de la Humanidad entera por lo tanto que cada uno se puede elevar según su temperamento y sus disposiciones. Así que me guste recibir cartas lo más humildes como las correspondencias muy sabias o las veneraciones literarias de buen estilo. Cada uno da lo que tiene a dar, el hecho es dar algo para mejor recibir, como el símbolo del Calicío o del Urna Acuariana trate de representar. El Santo Vaso sobre el emblema de la Cruz de Acuario es así la imagen representada el Misionero de nuestra Institución recibiendo y dando las esfluencias espirituales que siempre inundan la tierra.

Por lo tanto, sea Bendito y que la Paz sea con Ud.

Que la Pureza Siempre quede en su Alma,

y que así pueda seguir con rectitud en el Sendero...

A M Taxsat.

Raymond de la Ferriere
 Avenue d'Anvers
 Nice. (A.M.) France

(cambio) 18 grados del Macho Cabrio, Año IX Acuaris

Querido Hermano,
 P A X ...

Como suponje que no va encontrar los dibujos en Caraca para el Mensaje N*IV (Ciencia y Religion), me pusio al trabajo otra vez para recomensar la ilustracion necesario a este libro. Aqui le va los 4 esquemas para hacer los cliches de esta publicacion.

CLICHE N*I. N*II y N*III para ilustrar la parte del Mensaje donde hay el paragrafo sobre "Los Templeares" (suponje que ya a encontrado este articulo, que no fue en mi original que yo le he enveado, por haber quitado este texto, que ya fue publicado separadamente, sin embargo lo tengo en caso que Ud, no le puede encontrar)

CLICHE N* IV, para ilustrar en este mismo Mensaje N*IV (Ciencia y Religion) en la parte donde se hable de la Atlantida. (suponje que tambien Ud. podra encontrar lo, ya que fue publicado muchas veces. Lo tengo tambien en caso de necesidad)

Ahora bajo el Cliche N*I, ira la mencion: CRUZ DE LAS OCHO BEATITUDAS. Pero tambien hay una larga explicacion que tiene que agregar a esta ilustracion. Asi bajo este cliche donde pondra el titulo (Cruz de las 8 Beatitudas) ira el siguiente

Esta Cruz (en Heraldico) no fue un simbolo de los Cabaleros del Templo, sino mas una "clave" para caracterizar su alfabeto secreto. Este emblema sobre perjemino, fue dibujado en rojo (fuego del accion) y represente la disposicion de las fuerzas constructivas en un punto central con los 4 triangulos a la cima convergentas. Ya el simbolismo es muy grande (los 4 elementos, 4 Evangelistas, las 4 grandes virtudes como tambien las 4 letras del nombre divino "Yod-He-Vav-He2, etc...)

Con esta "Clave" encontrera facilmente el alfabeto (ya reproducido en nuestra ilustracion N*II)

- A.B.C.D. es en la orden normal (ruela solar o swastika inversada)
- E.F.G.H. es como un signo de la cruz al reverso.
- I.K.L.M. Zona solar incorrecta, inversada y empiesada por el alto
- O.P.Q.R. es una swastika corecta
- S.T.U.V. la continuacion
- W.X.Y.Z. segundo signo de la cruz al reverso, pero diferente del primero porque empiese por a bajo (pero no en la manera malefica)

"N" : es la letra importante (como ya conocemos en la Qabbalah) Todo torno al rededor de esta 2N" centrale (Nazareth...) quien se escribe como un "X" y esta especie de Cruz de San Andreo es tambien el simbolo griego de Cristo (Xristos). En griego la letra "KHI" se represente por un "EX" y asi tenemos ya visto en precedente libros (Mensaje N*II principalmente) que es tambien la inicial de los tres terminos de la Gran Obra Alquimica. Kone (el Oro), Krusos (el crusol) y Kronos (el tiempo), que es la Tripla manifestacion del Gran Labor Hermetico.

Despues este pequeno texto, se puede poner el Cliche N*II, con la mencion de ALFABETO SECRETO DE LOS TEMPLEARES.

En fin viendra el Cliche N*III con la mencion: GRAFFITI DEL CASTILLO DE WENLLWORTH. Aqui si quiere se puede agregar:

Estos "graffiti" fueran encontrado en la Carcel donde Cabaleros del Templo fueran emprisonadan y sobre las paredes habien dejado inscripciones misteriosas, seguramente para avisar a los demas quien viendran despuesellos.

Para el Cliche N*IV, no tengo nada que decir y no parece que hay mas que agregar a la presentacion que es claro a mi modo de ver.

Siempre esperando sus sugerencias y en la espera de mas material de traducccion a supervisar, me quede espiritualmente unido a sus labores.

DARSHAN: *R. de la F.*

P.S. Tengo una nueva maquina y todavia es un poco dificil porque es el tipo american y no tiene la misma disposicion, no hay acentos, etc... Diferente de la otra

Bernaud de la Ferrière
10. Avenue d'Anvers .
N I C E . (A.M.)
France.

218
✓

20° Macho Cabrio, Año IX del Acuario

Querido Hermano,
PAX...

Recibe su importante carta con las fotos así también que su carta del 13° del signo (copia de la al Hermana Mayor). Recibí la carta del Hermano Telesforo Linares que me avisó que Ud. fué enfermo, supongo que no hay nada de grave y que hoy en día todo está arreglado, cuidado Hermano no se deje depasar por los elementos, hay que vigilar sobre el cuerpo físico también y no trabajar más que puede dar; no tengo que decirle que soy alegre de contarle en mis discipulos y que a dado prueba de sus actividades, no es el tiempo de los cumplimientos o congratulaciones, pero yo quiero guardarlo intacto y en buena forma! Tenemos todavía mucho que hacer juntos.

Como le he dicho el Mensaje NO° IV, no tengo siquiera una copia personal, todo es Estrada o Gil, quien le debe tener o el archivo de Caracas, ahora para el N° VII (Yoga) he escrito a la Señorita P. Nagel de Perth para que ella hace la expedición directamente a vosotros. Ella también tiene el N° VI (Arte en la Nueva Era) pero no le he pedido porque no sé, si vosotros lograrán hacer todos los mensajes lo que sería magnífico es claro.

Ahora no sé si me guste la idea de hacer todo en un solo publicación, de todos modos no me parece posible hacer los 7 mensajes en un solo libro. Si verdaderamente quiere hacer un conjunto, debrá ser los 3 primeros mensajes en un libro, el IV, V y VI en un otro, pero el VII debe ser completamente solo, porque es de importancia, no se recuerde los datos y notas que le he dado sobre esta literatura? Espere que ha recibido todas mis cartas al respecto: 1° Centauro-9° Centauro-14° Centauro-18° Centauro- (con primeras instrucciones para el N° I)-19° Centauro (con el complemento de rectificaciones para el N° I)- 21° Centauro (con rectificaciones para el N° II)- 27° Centauro (con instrucciones para el N° III)-28° Centauro (con el complemento para el N° III hasta la pagina 15)- 12° Macho Cabrio (N° III hasta la pagina 25)- 14° Macho Cabrio (N° III hasta la pagina 37)-16° Macho Cabrio (N° III hasta la final o sea pagina 44)

En fin no creo que será posible editar en un solo volumen más que los 5 primeros mensajes. Ud. verá por el mejor, pero cuando tendrá el N° VI y el N° VII, comprenderá que es más correcto hacer distintos para estos dos últimos, a mi modo de ver, los I, II, III, IV y V puedan pasar, pero el VI es verdaderamente una cosa a parte y el N° VII también, son materia distintas y original de los demás generalidad que es tratado en los cinco primeros. Pero por favor trate de ver donde se encuentre este N° IV que es lastima que todavía no le tiene. (ya pierde de su valor porque no fué editado a su tiempo, como cada mensaje debía ser en la época que le escribe para seguir evolucionando correctamente, tanto por el autor que para los alumnos)

De acuerdo entonces para la Cruz de Acuario sobre la cubierta (se dice portada yo creo?). Muy bien para su rectificación de Shintoístas.

Para las fotos, Ud. me dice que son para introducir en el folleto de primera literatura, tiene Ud. estas hojas? (Une Nouvelle Humanité est en marche... Me gustaría ver la traducción. Claro que en esta podría ir todavía mucho más fotos para ilustrar cada párrafo y de los cual tendrá idea de cual fotos cuando lea este panfleto. Por el momento no veo más que 5 fotos y son: "4" para ilustrar las actividades en radio, "9" 150 años es una buena propaganda acuariana. "17" un aspecto de gentes quien viene oír los Mensajes acuarianos. "16" una buena presentación de una Reunión "13" una estimulación para seguir el ejemplo de Casa Acuario.

Ahora yo ve perfectamente la "2" y la "5" en el mensaje N° I y N° II para ilustrar la primera colonia acuariana. Los demás no me parecen suficientemente elocuentes!

Dije me si en la próxima no tiene Ud. este folleto "Nueva Humanidad en marcha" envíela al "partado en Caracas al nombre de Hémero.

2.

Si Ud. no logre recibir le de Homero o del Getula Mejias, le envéré la copia que tengo yo (es naturalmente en francés) Conteste me sobre eso. El Arcana 22 que habie yo dado fué completamente distinta, ya que se trata de una mujer nuda como balando y en los 4 puntos los 4 signos zodiacal con el arbolito corespondiente. El cuadro de los alfabeto trateré de hacer lo mismo (pero tango un trabajo tremendo actualmente, mas de 30 cartas en retrazo y cada dia vienan 10, 15 y hay veces 20 cartas!)

Le deje a Ud. las rectificaciones de pura gramatica castellano como Ud. mismo me le hace observar, no puede yo discutir sobre esta asunto, y unicamente lo le llame la atencion cuando no soy segur que traduce exactamente mi idea entonces Ud. sabe que poner por el mejor.

Cuando lo hé envéado el material de rectificaciones muchas veces hé terminado sin final ce carta sino seguir directamente a la otra carta siguiente es la razon le pusé arriba aqui las fecha y los detalles de los envéos. Deba tener ya el conjunto completo hasta la pagina 44 de rectificaciones para el N°III. Le mecioné en mi ultima con mi manos a la tinta.

Contestaciones al trabajo de rectificaciones (del Dr. J. Vicente Pina)

Los siete terminos son en efecto corespondientes cada unos es decir segun la rectificaciones hechan y bien entendida, todos son en funcion de comparacion en el cuadro. Corecto.

Al secundo parrafo tambien, es muy bien entendido como vosotros le ha indicado ahora en sus rectificaciones, hay corelacion symbolica tambien. asi Corecto.

II-I)c) cuando hable de los SEIS PRINCIPIOS que no son representados es decir que los 214 radicales forman 10 alfabetos hebréo o sea 10 veces 22 que son 220, pero como no hay mas que 214 radicales al chino, se quede 6 elementos que no son representado en esta decalogo hebréo (220 menos 214 = 6) equivalente al chino, pero la razon es que los chinos ademas de las 214 radicales aceptan la estrella de Salomon como llava de 6 lo que hace la corespondencia entonces a DIEZ alfabeto hebréo: 10 veces 22 = 220 y 214 radicales mas el 6 de la llave = tambien 220.

En la pagina 81 del libro, por favor si pone una nota explicativo del termino "escatologia" (eschatology en anglés y no confundir con scatology)

La verdadera manera es escribir "Tarot" gramaticalmente para el juego de cartas pero ethymologicamente fué Taro, y corepondiente con los terminos magico de Rota, Otar, Arot, etc... Véa la manera la mejor para dar a entender al lector profano que se trate de las cartas que el conoce por le menos de nombre y asi podrá mejor seguir las explicaciones.

-Dijamé si debe retornar a vosotros las paginas de rectificaciones o sea la carta que Ud. me envéa para la vista buena. ? la conserva por el momento en caso que Ud. la necesita, sino despues yo puede destruir estas hojas porque no puede guardar todas las corespondencia y notificaciones que una vez publicadan no sirven a nada para mi.

Aqui juncto le va la copia que hé envéado al Hermano Mayor y otra al Gelong Gil para sus informaciones acerca de la situacion de la Mision en Francia. No sé si debé ser divulgado totalmente a todos los centros pero es mejor de todos modos que los Hermanos conoscan la posicion de la Hermana Magdalena quien todavia trate de sacar dinero de algunos centros, a pedido fundos tambien en Caracas para imprimir mis libros! Ella todavia detiene mis manuscritos ademas de muchos fundos que no quiere devolver. En fin aqui para su documentacion en caso algunos le pide algo, tiene Ud. la completa contestacion al respecto.

Tambien le da las explicacion sobre la Asociacion que fué el Fundator para su conociemiento en vista de colaboracion con la Astrological Society.

Esperando que todo marchera bien para el mejor en este trabajo de publicacion y espero sus informes proximas.

DARSHAN,

R. de la J.

Raynaud de La Ferrière
10. Avenue d'Anvers
N I C E . (A. M.)
Francia

20° Macho Cabrio, Año IX del Acuario

Querido Hermano Telésforo Linares,

P A X ...

Tengo su carta del 17° de este signo con el foletto de invitacion muy bien hecho.

Verdad Hermano tenemos que poner en practica nuestros principios claro como hé dicho cada uno debe realizar por si mismo primeramente, pero esta realizacion no es todavia la Gran " REALISACION ". Sinembargo el momento que el hombre puede realizar un algo cualquiera y principalmente que ha encontrado la manifestacion de su Ideal el puede participar con este movimiento a la re educacion humana tan necesario en esto tiempo perturbado.- Mas tarde col adelatado poco a poco en el Sendero: viendra entonces la real Réalisation.

En fin, es con dar su mismo en una Mision que puede tambien recibir. No es tan facil de " Dar " y " dar " se ocure en cualquiera línea de conducta. Se trate de la manera de ofrecer a su mismo, de ofrecer su trabajo, su mente o una parte de nuestra personalidad en cualquiera sentido, el hecho es " dar " a de recibir. Siempre este simbolo que tenemos - en medio de la Cruz Acuariana: el Calicio, la Urna Sagrada, el San Graal, etc... El recipiente Santo que debe ser el emblema de nosotros mismos transformado en perfecto recipiente capaz de recibir los influx divinos y para a su tiempo dar tambien como ha recibido, mas que da, mas que puede recibir, cuando el Calicio es lleno de Sabiduria, mecanicamente esta Agua Celéste se deversa sobre los demas. Es simbolicamente la Sabiduria de los Maestros quien caja magneticamente sobre los discipulos mirando al Maestro con los ojos del Alma quien permitan acapararse de este Santa Liquido. El fluido espiritual.

Recibio 2 cartas del Hermano David Ferriz y asi su correspondencia esta al dia, por lo que Ud. me dice que se encuentre enfermo y supongo que no sera grave y que rapidamente sobre pies otra vez al trabajo tan to eficiente que este Dignitario de nuestra Orden manifieste desde tantos años.

En fin con el deséoo que esta presente encuentre todo en marcha correcta en vuestra tierra, lo hace el intermediario para dar a todos los miembros acuarianos: el saludo de Taz...

Bendicion,

R. de la Ferriere.

Es copia./Tls.

Esta es copia fiel de carta que me
envie el sublime Maestre y que he repro-
ducido con toda devoción y
espiritualidad con su importancia
trascendental.

IO. Baynaud de la Ferriere
Avenue d' Anvers.
I C E. (A.M.)
Francia

20 Macho Cabrio, IX del Acuario

Hermana espiritual,

República y

P A X...

Tengo su carta del 12 de este signo con la hermosa foto de los niños que le pide dar mi Bendición.

Siempre me alegra ver que nuestra Misión se preocupa un poco de los niños hasta que yo habie enseñado al comienzo de mi Misión publico que yo queria que los matrimonios acuarianos sin niños debrian reconocer niños abandonados y con adeptarles así ellos tiendran familia y parientes. Se parecia haber olvidado mi lecciones al respecto, y ahora poco a poco he visto en cada lugar donde la Misión desarrolle su papel que elementos de nuestra Orden tome la carga de educación y formar centros infantiles.

Así de todos modos, nuestra Institución va progresar en todos los sentidos y en cualquiera terreno, como se debe nuestra organización que no puede olvidar el cultural para no ser como una nueva secta y no darla impresión de una religión. Somos antes de todo un organismo que no va al encuentro de ninguno concepto, sino que tratamos de re-educar cada uno en su propia Fé para la cual pedimos la Fé para-la-cual realmente y no solamente el ritual.

La G.F.U. es algo mas que cualquiera movimiento religioso, filantrópico o filantropico, es la Institución quien marcara la Humanidad de mañana, en capacidad de resolver cualquiera problema social, mundano, deportivo o educacional, no es solamente una Escuela, sino una Universidad de tipo Universal donde se puede aprender todo y principalmente la Ciencia del bien vivir, la existencia natural y de acuerdo con el estado del hombre. Es decir que tenemos la contestación para cualquiera pensamiento humano o actividad del género actual.

Nuestra Hermandad debe ser una Hermandad en todo el sentido de la palabra, no es una especie de cristianismo no mas que un especie de Budismo, no somos una especie de nada sino un TODO, un conjunto de cada cosa que necesite un resultado cualquiera porque un muchadumbre de problemas existen en nuestra actual Edad. Estos principios de la Nueva Era permitan de acomodar las distintas religiones como lo hemos probado ya con las fusiones de muchas organizaciones de tipos tantos diferentes y sin embargo amalgamadas bajo nuestra Dirección de G.F.U. en el mundo hay representado en mas de 40 país y afiliado con la Unesco y tantas otras organizaciones internacionales.

Poco a poco iramos con nuestra literatura, educando los hombres y es la razon que me dedico desde algunos tiempo unicamente a eso. Los PROPOSITOS no sera la sola literatura mensual, sino que me propone cuando estos folletos (actualmente hasta el No. XI corresponde al mes de Enero) seran bien organizados hacer una obra seria para los quien quier estudiar mas (50 lecciones de todas materia distintas) tambien somos haciendan la re-impresion de mis Gran Mensaje (Siete Libros incluyendo el Obra sobre la Yoga) y poco a poco esperamos una mejor administración del todo para lograr una verdadera implantación del movimiento de todas partes y con mejor exite y resultado positivos.

En fin acepte para su labores actuales, Hermana mis congratulacion Buen corraje y siempre adelante sin perder la Fé y todas seran recompensadas. El necesario le sera da en su tiempo si no falte en el Camino de la Verdad porque Ella sola triumphara.

Bendicion,



GRAN FRATERNIDAD UNIVERSAL

UNIVERSAL GREAT BROTHERHOOD
GRAND FRATERNITE UNIVERSELLE



AQUARIUS

INSCRITA EN EL REGISTRO DE ORGANIZACIONES DE LA UNESCO

CENTRO DE ESTUDIOS

"COLOMBIA"

CUARTADO AEREO 699

BUCARAMANGA - COLOMBIA - S. A.

TELEFONOS:

23-64 y 44-93

21 gr. Macho Cabris, Año XI de "A"

Hermana Espiritual,

Pax

Anna Díaz

Bien recibido su carta con la exposición de su problemita, es un poco difícil saber exactamente lo que Ud. quiere saber, lo que pide al Maestro. Toda su carta es mezcla de varias ideas. Además no puede bien leer todo.

Me entero sin embargo de su devoción a la Misión y una veneración para el Gag-Pa D. Ferriz. Además quiere Ud. viajar a Francia. No es de nada imposible, pero no veo el porqué.... El Maestro no tiene que ser presente físicamente para dar su enseñanza, ya que todas sus obras están ahora en publicación. Y hay que comprender de otra parte que la personalidad del Maestro no es lo que hay que seguir, sino la encarnación de su individualidad que es como un Símbolo. Es lo que muchas veces ocurre actualmente, los discípulos quieren ver al Maestro y poco a poco se van "divinizando" al personaje, lo que es completamente opuesta a las lecciones dadas por el instructor y Regente de la G.F.U. El mismo se pasa a menudo con los discípulos del Maestro, los primeros discípulos que son actualmente los dignatarios, inspectores, etc... son por a parte tomados también como "Maestros" en el sentido de Seres Superiores que algunos "adoran" y se van "deificando": eso es todavía peor. Hay que recibir la enseñanza de los instructores los discípulos del Maestro, pero nunca ver en estas personas la cuestión del personaje, sino los intermediarios del Regente como símbolos impersonales.

En fin, no puede decir más nada que ya está en la carta que Ud. me adjunto de su papay. Estas líneas son claras y de buen consejo lo que expone es el mismo que yo quería decirlo.

En consecuencia, le ruego a Ud. ser más positiva en sus pensamientos y concretizar más hasta la Meta verdadera de nuestros Principios de la Causa para la cual somos unidos. El ideal de la Verdad, no se destina en un Ser, sino en las lecciones que hay que sacar de una Escuela de Sabiduría. Debería aplicarse más a seguir las disciplinas y las reglas detalladas en las obras del Maestro. Buscar remedio en las meditaciones y dar tiempo en el estudio.

Hermanita, da mi la confirmación de su deseo de seguir en el Camino Recto del Acuario y seré satisfecho de Ud.

Que la Paz sea siempre en cada momento en su Mente.

Bendición.

Le mando la copia pues como Ud. tiene mucho trabajo, se le puede refundir y yo adora esa carta, me explica pues yo casi que no entiendo nada.

C O P I A (tomada tal cual del original)

Raynaud de la Ferriere
10 Avenue d' Anvers24° Macho Cabrío , Año LX del Acuario.
*Calabria*N I C E . (A. M.)
Francia.Hermano Espiritual,
PAZ...

Tengo su carta del 10° del mismo signo y es un placer para mí le ver tanta la devoción a nuestra causa como la buena voluntad a cooperar en los trabajos actuales de primera importancia, saber la traducción.

Seguramente que Ud. ya se puso en relación con el Hermano David Ferriz para ver lo que hay que hacer, que es el quien se encargue de centralizar mis escritos para lograr la re-impresión de mis Mensajes hasta el No. VII (Libro de Yoga incluido). Los cinco primeros de esta Serie fueron ya editados en castellano pero necesitan rectificaciones lo que estoy haciendo ahora. (faltas, errores, algunas cositas que agregar, &...) Pero el gran trabajo se queda ~~para~~ con los dos últimos de esta Serie, el No. VI " El Arte de la Nueva Era " y el No. VII " Yoga " que son todavía en el manuscrito francés y de alguna importancia ya que es consecuente en número de página y con un texto un poco difícil seguramente a traducir. En fin, vera para el mejor y seguramente en colaboración con otros Hermanos quien también se ha ofrecido con su conocimiento del francés. Claro que nos gustaría tener todo listo para el IV Congreso de Caracas, no sé si será posible con tanto trabajo que se quede hacer únicamente en la traducción y después la impresión. En fin, trate también Ud. de hacer el más rápido y con el mejor que pueda.

La carta circular a los Clubes y Organizaciones, es muy bien es así que necesitamos de hacer para mejor contactos con los demás movimientos.

Muy bonita la tarjeta de " Felices Pascuas " y el Mensaje Navideño. Pero vosotros entonces no habéis recibido mi Mensaje de Navidad ? Yo había encargado a los Hermanos de Caracas de la divulgación de ese mensaje mío para la fecha simbólica y me parece que debía haber recibido eso en su tiempo.

No me guste hablar sobre asunto material, pero tengo que llamar la atención de mi correspondientes especialmente de Colombia sobre el hecho que muchas veces tengo que pagar " taxas " suplementaria para falta de estampillas. Tal vez el correo de vuestro país no se acostumbra a cartas para Francia, porque no es la primera vez que tengo así que arreglar algo para recibir cartas. La suya faltó únicamente de 120 francos, pero últimamente he pagado más de 800 francos para tener derecho a una carta expedida de Colombia también. Siento mucho de decir eso, pero Ud. debe entender me que como tengo ~~una~~ una correspondencia importante ese cuento entonces, hay veces que recibe 15 e 20 y hasta 25 cartas en un día.

Esperando que todo se cumpla bien con las publicaciones y supere que el Centro de vuestro país funcionan correctamente le pide de presentar a todos los Hermanos Y hermanas mi saludo acuriano.

Bendición.

(Fdo.)

R. de la Ferriere.

Raynaud de la Ferrière
 10. Avenue d'Anvers
 N I C E . (A.M.)
 Francia

644
 ✓

Ir.º Aguador, Año IX del Acuaris

Querido Hermano David Ferriz,
 P A X ...

Recibí su carta del 17º Macho Cabrio, con el aviso de su infermedad por la cual espero que ya rápidamente será restablecido el equilibrio.

Tengo también recibido el muy bonito Pergamino por el cual tengo que agradecer todos los Hermanos del Sector de esta bella intención en mi favor. Que la Bendición sea sobre todos.

Ahora su carta del 23º Macho Cabrio donde me dice que ya ha recibido todo el material, es decir (hasta la página 44 del Mensaje N°III) me envió del 16º Macho Cabrio, después le he re-expedido sus fotos y la vista buena para un primer material, fue el 20º Macho Cabrio, fecha a la cual he enviado también un aclaratorio de la situación en Francia, la Señora M. Lieville -Jousselin es definitivamente ajena de nuestra Misión. Como yo le había pedido regresar mis manuscritos que ella todavía tenía y es la razón del retraso también para la publicación del PROPOSITOS N°IV; que ella tenía la copia. En fin me regreso un paquete para el cual fui obligado de pagar a ella más de 10.000 Francs (cerca de 30 Dollars para recibir mis propios escritos!!!) Sin embargo esta remesa de la Señora tenía una buena cosa para mí, a dentro páginas mezcladas encuentro:....El Mensaje N°IV, el manuscrito original en francés de Ciencia y Religión! Fue estrada que le envíe hay tiempos de eso, con también el manuscrito N°I y N°II. Es la razón por la cual yo puede hoy dar a Ud. más rectificaciones para este Libro N°II y principalmente el texto original de las explicaciones de la Misa que yo no tenía antes por haber remitido eso al Hermano Mayor en 1949 y el envío una copia de todo eso a la Hermana Magdalena quien ahora sin saber lo que es me le devuelve (y así no tengo decepción de haber pagado 10.000 Frs? para eso, porque va ayudar nos mucho).

Le he escrito también el 23º de Macho Cabrio y en fin, una carta el 25º del signo con las rectificaciones para el Mensaje N°V. (si no obtiene los clichés para este último, tengo yo las fotografías en gran tamaño)

Tiene ya Ud. un contacto con la Hermana Miss Nagel de Perth, que debe enviar los manuscritos del N°VI y N°VII (Arte en la Nueva Era) (Yoga)

En los textos (4 páginas) que Ud. me ha enviado, son las generalidades de explicaciones sobre la Misa que yo había escrito en 1947 o 48 y dejado al Hermano Mayor, sin embargo parece que nuestro Guru Estrada sin haber cambiado algo tiene todavía un aspecto no bastante explicativo y por tal razón me parece mejor que yo le adjunte el texto original (francés) que ya tengo ahora (con el devuelva de la Hermana Magdalena)

Dije me si Ud. tiene una duplicado de estas 4 páginas que me envíe o si le necesite devuelva. Sin embargo en el caso que Ud. tiene el mismo texto todavía en su poder, aquí le vé las rectificaciones en el caso que algunas cosas puedan servir para introducir en el Mensaje N°II además de los escritos original que ya le adjunte hoy.

Página N°I dactylografiada por Ud. (Debe escribir: La Misa de la Orden de

Acuaris no tiene nada en común y no poner: La Misade la Nueva Era. En el bajo de la página, no puede decir: deben ponerse en contacto pensando con el Hermano Mayor sino con el Santuario

Página 2. Después el primero paragrafo empiese así Segun Piobb los accesorios necesarios y debe ser así Los accesorios necesarios a la línea 18: no hay que poner Las 4 velas sino Las velas son

Se queda entendido que no puede poner una llamada para decir que eso proviene del Hermano Mayor cuando fui mis propias instrucciones originales; ahora de todos modos no me parece que va publicar los así, porque yo le da el completo y la totalidad bien explicada de la significaciones de la Misa, claro que hay algunas explicaciones de estas hojitas que podrían todavía ser incluido en el texto mio, según lo que le parece a Ud. y que falta.

Raynaud de la Ferrière
10. Avenue d'Anvers
NICE. (A.M.)
Francia

4° Aguador, IX año del Acuaris.

Estimado Hermano,
PAX...

Hoy su carta del 0° del Aguador (con el Prologo para los Mensajes), le contestaré enseguido aunque todavia no tengo rectificado el N°IV. Como le hé dicho en mi precedente, por fin tenemos este manuscrito (en francés) y si me costo de pagar 10.000 francos asi para que me reinteg mis propios escritos, es sin embargo una suerte encontrar esta literatura que me parece perdida del otro lado (las otras copias)

De acuerdo para sus sugerencias, de "Introduccion al Libro El "maestre Habla" y los demas rectificaciones que Ud. propone. O.K.

Me extraño mucho que nadie todavia me ha contestado sobre este folleto "Une Nouvelle "umanité est en marche". Fué al Hermano Homero Gil es claro que yo le envé pero me gustaria saber si es traducido y que se encargó de eso, si va ser publicado en Caracas o en Bogoto??? Donde a pas do estos folletos y quien tome la carga de este trabajo? Como le hé dicho no es completo, necesito la colaboracion del Hermano Homero, el texto que yo hice fué una base que habie que completar para hacer un verdadero album completo para una primera literatura, un especie de catalogo para los gente del gran publico antes de pasar a la lectura de otra cosa o interesar se a la Mision y asi tener una idéa de nuestra Obra.

Dije me enseguido si los Hermanos de venezuela le ha contestado para eso, y si no tiene esta literatura y que ella no se encargue de la edicion de este album, entonces le envéré a Ud. el texto original. Por primeramente débé saber quien se encargue de hacer le publicar.

Aqui juncto el material que Ud. me pide (con el "visto bueno es preferible naturalmente que Ud. tiene un duplicado y asi que me envé algo que yo puede destruir y no en obligacion de pagar otras cargas mas para la ré expedicion de estas hójias, son muchos gastos. Claro que antes de destruir sus escritos yo me quedaré hasta que son publicado y entonces no tiene mas valor de archivos tan poco.

Cada vez recibe mas cartas de Centros o Hermanos quien me dicen haber envéadan fondos a la hermana Magdalena... Supé asi que son muchos y muchos que ella a tocado asi durante meses y meses, sin remitir me nada y conservando para ella el dinero y las cartas. De Honduras me da la mención de 5 envésos quien totalizan mas de 400 Dollars y ellos me dicen no haber recibido los PROPOSITOS, sino el N°I solamente!... Que cosa esta senora, y es realmente unprejuicio importante ahora que se vien a la luz.

Hay algunos meses yo propusé al Hermano Mayor de nombrar a Ud. GETULS, lo que sera seguramente muy pronto, mientras su nominacion al Getulado, pase entonces primeramente al grado de Gagnian que puede usar en todas oportunidad: escrita o orale, oficiosa y Oficialmente.

En su PROLOGO, no olvide poner Mensaje I, II, III, IV y V. asi tambien en la pagina 3 de su dactylografiadas hojas. Asi pues los cinco Grandes Mensajes y no los cuatro. Pagina 4, agregar "Ciencia y Religión en las citaciones de los Mensajes. En la pagina 4, Ud mencione la traducion de Kumba-Mela como :encuentre del vaso de agua; Khumba es el Calicio, el Urr es la significacion en francés de "Verseau" (mal traducido en castellano por Aguador; no es el hombre solamente sino el recipiente, el Vaso Sacrado si quiere, pero no dice el vaso de agua, a mi modo de ver es disminuir el caracter sacrado! No es un vaso vulgario sino una Copa Santa). No quiere hacer comentarios sobre sus líneas porque a mi me parece que se dice muchas cosas en este Prologo que ya son escritas en el libro por el autor el mismo. ademas muchos titulos para un autor, en fin deje como piense el mejor, y a mi, no me importe. Dije me porque poso Ud. al final la fecha en 1955!!!

Dushan: R. J.

Raynaud de la Ferrière
10. Avenue d'Anvers
N I C E . (A.M.)
Francia

226

9º Aguador, Año IX del Acuaris

Querido Hermano,
P A X ...

Hé recibido la copia de carta al Reverendo Gelong con el themo astral y la foto del Hermano Telesfero Linares. No tengo nada que decir porque es Ud. quien puede saber si es mejor que se va en el Ashram o conservar tal elemento en el sector de Bogota. Yo no soy sobre el terreno de las operaciones y por lo tanto no quiere intervenir en la permutacion de miembros que yo no sé donde son los mejores para colaborar.

Hé recibido importante correspondencia estos ultimo tiempo de Salvador, Panamá, Costa Rica, Chile y Honduras donde parece las actividades en complete renuevo. Me ha dado de ver interesante manifestacion acuariana en este pais (prensa, radio, accion social y cultural, etc...) a dentro la propagande véo fotografia quien podrian ser tal vez util para el Album catalogo de primera literatura "Une nouvelle Humanité en marche" y por la cual le adjunto una fotografia donde aparece que la gente viene a la Mision Acuaris, y seria una buena ilustracion para nuestra publicidad de actividad social y ayuda a la poblacion.

Gracia por la comunicacion del Hermano de Avila -España, me puso ya tambien en contacto con el para evitar otras complicaciones de la Senora Lieville Jouselin. Supé ahora por este Hermano que el tambien me habie escrito 2 vez en la casa de esta Senora que nunca me habie remitido su correspondencia, ademas el envéo 200 Pesetas que ella no me ha remitido tan poco, y que fué para los PROPOSITOS. Verdaderamente esta Senora ha hecho tantas cosas que ahora solamente yo aprende. Es unos fondos important que ella ha asi detornado (Nicaragua habie envéado mas de 450 Dollars!!! y otros de Chile, Costa Rica, Salvador, etc.... pequenas sumas tambien...)

Parece que debe haber escrito en algunos Centros, nadie me ha dicho nada pero presente que ella ahora que véo que no recibe mas nada su pusera brava y hacera calomnia sobre mi, naturalmente. Hay que evitar eso pero yo no puede dejar los Centros ignorante que esta Senora no es mas parte de la Mision sino prejudiciera mas todavia, si los Hermanos no son avisado que ella pide fondos y que es unicamente para su provecho personal y no para el maestro o sus Libros o gastos de la Mision.

En su carta del 3º Aguador, Ud me pide al respecto del Groupement Mondial de Cosmobiologie... Le diré que yo no quiere preocupar me de eso, pero le deje carta blanca para Ud. actuar si quiere, no me importe. Tengo ya bastante con la G.F.U. que es mi unico Idéal. No véo inconvenient sin embargo para que se hace algo como Ud. tiene el proyecto, pero personalmente no quiere ser obligado en algo con este movimiento. Me entiende yo suponte, que pone mi nombre, etc... esta bien, si no tengo responsabilidad mas

Tiene cuidado en la lista de miembros de Honor, Ud. puso 2 veces el mismo nombre, hay que suprimir: Prof. Boutaric de la Facult. Dijon. Para el demas no véo nada otro que decir o rectificar.

-Hé recibido la carta envéado por Mexico a la Senora Magdalena asi que la contestacion del Unesco. Hé escrite al Unesco en Paris hay algunos dia, porque yo tanpoco no tengo esta inscripcion, por la sencilla razon que no fué en Francia en 1954 y que es la Senora Lieville siempre que hice todo y quien tiene todo en su archivo.

Ella escribio al Unesco en Paris en Agosto 1954, que la G.F.U. queria establecer contacto con la Unesco (seguramente que envéo documentacion, pero no sé si ella habie envéado los estatutos y es la razon que yo escribe ahora a la Unesco para saber en que terminos somos unidos con esta Organizacion). De eso ella recibia en Septiembre 1954 una carta del Director de la Unesco y esta copia esta reproducido en nuestra revista "America al Acuaris" de Marzo 21. 1956 (Nº I de Panama. Ap. Nº 3495)

II.

227

Ud. vera con esta carta que somos inscrito en la Unesco como Institucion non gubernamentales, etc... Es el tipo definido en los reglamentos de la Unesco a la SECTION II. CATEGORIE III. (y no como se mencione en la revista: seccion II C.)

Como acabo de escribir a este Senor Director, enseguido tengo algo le avisaré. Pero yo sé que cada pais debe pedir su inscripcion y que no vale la inscripcion de nuestro Sector de Francia para el Mundo. Hay que saber tambien al respecto que la inscripcion de la G.F.U. en un pais no vale para los asuntos Internacionales por los cual habrie que pedir otra autorizacion quien puede ser suprimida cada vez que hay un gambio de gobierno!!! Es la razon que pidio desde el principio a cada Sector en cada pais de depositar los estatutos (siempre los mismos y original que una vez mas quiere que son imprimido en el lbam "atologo de la primera liberatura de la G.F.U. "Une Nouvelle Humanité est en marche") Debe ser los mismos estatutos en cada pais, asi se véo que es una Institucion International y despues cuando sera en cada pais regularizado con personeria juridica sera talvez posible lograr una autorizacion general y internacional por un organismo que todavia no existe legalmente. Entiende la razon del prejuicio ahora de la Senora Lieville Jousselein, quien ha depositado estatutos de la G.F.U. pero no los que son conforme a los originales con la mencion de un Presidente a Vida R.R. de la F. y con una Sede Principal en Caracas y una Seccion o Rama representativa en Francia; sino como una Organizacion FRANCES fundada por la Senora Lieville-Jousselein sola y sin otra mencion (háy solamente 6 articulos para definir la G.F.U. y la direccion y nombre de la Presidente Senora Lieville!!!) Asi es decir que la seccion de Francia no debe seguir la responsabilidad o la autoridad de aracas o del Dr. de la F. Sine embargo soy haciendo la investigacion para ver si en Paris tiene todavia mi inscripcion de la G.F.U. que yo hice antes de la que fué hecha por esta Senora en Nice, entonces con esta prueba yo puede presentar al Tribunal de Nice una peticion, y demostrar que esta Senora fué mi secretario y que abuso de mi confianza y que hay detornamiento de titulo, etc.... Me entiende?

Espero que Ud. ha recibido ahora el paquete recomendado con el Manuscrito del Mensaje N° IV (Ciencia y Religion)

Como va con las traduccion del manuscrito III con lo que falte y que le envéo en francés?

Soy cerca de ser liste para envéar los ejemplares de los PROPOSITOS N° IV. Piense centralisar las expediciones asi:

CARACAS. MEXICO. PANAMA. SALVADOR

Cada uno despues distribuera las copias a sus sectores y a los pais mas cerca como le da la instrucciones a cada unos. Asi MEXICO se encargara de Guatemala y Honduras. SALVADOR distribuera en Nicaragua, Costa Rica. Caracas debra vigilar para todos los demas pais de America del Sur. Es mas facil asi para mi, no hacer tantos paquetes. Aviso Caracas que Colombia necesitan 50 ejemplares cada mez. Es corecto asi?

Sin mas para hoy, le dije a la proxima y da me información sobre el asunto de la edicion y sin ahora tiene todo en fotografia.

Suponje que debe todavia envéar me material para recibir porque no hé visto todo y principalmente las traducion del francés.

Que pase con el Libro F.:M.: es vosotros tambien quien va editar o sera Gil en Venezuela quien tenia tambien posibilidad?

Y como va el asunto de el Album catalogo "Nouvelle Humanité en marche" quien va preocuparse de eso. ?

Tengo que saber mejor y como va el asunto, en caso que yo puede hacer algo tambien o que hay fotos todavia que yo podria lograr envéar.

PAX VOSTRUM.

R. Lieville

s" en francés es la clase de animal quien apareció los
no desarrollado, fué los primeros verdaderamente con el
os animales. Me parece que podría decir los "Chordés"
después los "siluriana", término que me parece correcto
de pasar a la verificaciones de la traducción del
deje me llamar la atención sobre los números que me
bien dicho que no es de la misma manera en castellano
dice :un millier para 1.000 y "un million" para:
rd" para 1.000.000.000. Así que hay que tener cuidado
cuando se trate de enumerar que hay 10 veces cien
cuando este número es seguido por un otro, como ejemplo
inquante sept) Así "Mil" o "Mille" o "un millier"
ion" es 1.000 veces 1.000; y "un milliard" es 1.000
1.000 veces un million). En francés no se dice
de personas en la tierra, sino que hay dos mill
rsonnes, 2.000.000.000.)

la traducción del francés (después de la fin
hay la frase: Mas allà del millon de atomos...
e decir: Mas allà de 1.000.000 de atomos...
parece que el traductor a muy bien entendido porque
: mas de dos mil millones de años, que el ha traducido
cia: deux milliards d'années. Así es perfecto
s de la traducción, no encuentre nada que decir y de
exacte según mi modo de ver.
no tengo mas nada que decir para hoy y esperar las
ificaciones.

debas de los PROPOSITOS N°IV es totalmente terminado
ata lunes, pero me dice que se dilatará un poco por
e momento y que no podrá ser terminado en completo
a a la cual hará las expediciones y como lo he
ara Colombia serán enveados en Caracas, porque he
centralizar solamente sobre 4 Sectores los Libros y
ico, salvador, panama y Caracas) de distribuir a los
sion.
raje siempre y a todos los Hermanos y Hermanas de

Handwritten signature or initials.

Raynaud de la Ferrière
10. Avenue d'Anvers
N I C E . (A.M.)
Francia

228

10° Aguador, Año IX del Acuario.

Querido Hermano,
PAX...

Hoy su carta del 6° Aguador a la cual conteste inmediatamente. Claro que cuando yo hace una mención que fué escrito antes el comienzo de la Era Acuario hay que poner una llamadita para explicar la fecha de la conferencia o del escrito. Eso yo mismo le habie ponido tambien en el Mensaje I y II me parece.

Al respecto del Mensaje de Navidad, yo habie copiado una parte del texto en un libro del siglo XVII como yo le mencion en mi mensaje con el nombre del Autor. Sin embargo en Caracas se me la transformado mucho, yo habie dejado el estylo medieval en una parte y despues el estylo castellano moderno si puede decir asi (es decir el estylo mio, llena de errores pero ha veces con termino altos, es el complejo y el paradoxe de un autor como yo quien no conoce bien el idioma pero quien tiene en cierto lugar estylo o mejor dicho terminos y palabras muy elevado, por el conocimiento del latín o que son terminos frances transformado hay veces con elegancia) No sé si Ud. me entiende y véo como puede suceder cosas raras en mis escritos.

"LES CHORDES" viene del termino griego "chordè" que es un intestino, y los "Chordés" en francés es la clase de animal quien aprecio los primeros con este organo desarrollado, fué los primeros verdaderamente con el systemo digestivo de los animales. Me parece que podria decir los "Chordés" quien vianan enseguido despues los "siluriana", termino que me parece correcto.

-Antès de pasar a la verificaciones de la traduccion del francés al castellano, deje me llamar la atencion sobre los numeros que me parece algunos me habien dicho que no es de la misma manera en castellano. Ejemplo: en francés se dice :un millie# para 1.000 y "un million" para: 1.000.000, y "un milliard" para 1.000.000.000. Asi que hay que tener cuidado porque se dice "mille" cuando se trate de enumerar que hay 10 veces cien (se escribe diferente cuando este numero es seguido por un otro, como ej. lo 1957: Mil neuf cents cinquante sept) Asi "Mil" o "Mille" o "un millier" 10 veces 100; "un million" es 1.000 veces 1.000; y "un milliard" es 1.000 veces 1.000.000 (o sea 1.000 veces un million). En francés no se dice hay dos mil millones de personas en la tierra, sino que hay dos mil (deux milliards de personnes, 2.000.000.000.)

-Asi en la traduccion del francés (despues de la fin de la edición del Peru) hay la frase: Mas allá del millon de ...

es claro que yo quiere decir: Mas allá de 1.000.000 de atomos. Pero me parece que el traductor a muy bien entendido porque mas lego yo puede leer: mas de dos mil millones de años, que el habie traducido de mi escrito donde decia: deux milliards d'années. Asi es pero...

Lo demas de la traduccion, no encuentre nada que decir. Me parece completamente exacte segun mi modo de ver.

Asi que no tengo mas nada que decir para hoy y esperar las demas material de rectificaciones.

Las pruebas de los PROPOSITOS N°IV es totalmente terminado pasera bajo la imprenta lunes, pero me dice que se diletera un poco por falta de obrero en este momento y que no podra ser terminado en completo antes de 15 Fébré, fecha a la cual hacera las expediciones y como lo he dicho, los ejemplares para Colombia seran enveados en Caracas, porque hé tomado la decision de centralisar solamente sobre 4 Sectors los libros y con carga a ellos (Mexico, El Salvador, Panama y Caracas) de distribuir a los demas centros de la Mision.

Buen courage siempre y a todos los Hermanos y Hermanas de Colombia: la Bendicion

Raÿnaud de la Ferriere
10.Avenue d'Anvers
NICE.(A.M.) France

10 grados Peces, Año IX del Acuario

Querido Hermano,
P A X ...

Recibe su carta del 7 Peces y la cuestion de la línea 12 en la pagina 9, me deje un poco en dificultad aunque su explicacion para corijir me es muy clara. Se trate de una frase ya en frances dificil a exponer, porque es una significacion muy limitada de las 4 palabras. Asi mismo sera para SABER: La Verdad del Mysterio, de la vida, en el espiritu visible por la gravitacion universal. Se trate, de Saber o conocer la Verdad del mysterio, asi que conocer la verdad de la vida, tambien Saber o conocer la verdad en el espiritu visible y este espiritu visible se hace precisamente visible por la gravitacion universal.

No se si asi es mas clara, pero seguramente que no es como en el texto propueste en vuestra traduccion. Primeramente no es el mysterio de la Vida, hay coma despues mysterio y coma despues vida, pero despues espiritu precisamente.

Para la cuestion sobre la Fe, trate de acomodar el mejor para dar a entender una fe completa en la iniciacio, lo que el candidato debe tener ante sus Maestros, etc. Acuerde si Ud. creo conveniente poner una explicacion mas sobre descomposicio. Acuerdo tambien para la palabra inexorable

RECTIFICACIONES:

Como se puede ser que su material (Capitulo secundo de la Tercera Parte) es escrite sobre una pagina 8, cuando la ultima del material pasado (final del primero capitulo de esta Tercera Parte) termino con la pagina 6. ???

Perdida una pagina? Yo no le creo en viste que este material precedente termino corectamente como mi original. Pedir la supresion.... periodo acuariana en el cual estamos entrando.

Otra cosa todavia, esta ultima pagina (N*6) del material pasado, se termino con una llamada : 56: En el estudio del Maestre....

LIBERTAD
Igualdad
Fraternidad

etc..... a todos los Grandes maestros.

Todo es muy bien, pero entonces como es posible que este material (capitulo II. Tercera Parte) de la pagina 8 tiene una llamada nombrada 74 .??? Debe ser 57, eso tanto respecto a mi original que a su propia traduccion en seguir su material precedente.

Asi por favor hay que corijir todas las otras llamadas 74, 75, 76 y 77 que seran 57, 58, 59 y 60.

Entonces primeramente borrar el (74) despues la palabra supersticiosa, y asi la imaginacion supersticiosa. (57)

En la pagina 11, despues la palabra Bustofofonseria conveniente poner entre parenthesis asi (del griego "Bous" = buey; y "strophein" = tornar, voltar, mover atra) Me parece que he viste muchas personas quien no conoscan esta palabra, y que seria asi conveniente de poner algo al respecto.

En La pagina 13, hay Rosa Blanca en lugar de Raza Blanca

Sobre esta misma pagina Ud. coloco la llamada 77, que en realidad es 59 segun el original, en cuando a la explicacion Ud. olvido de poner la en bajo de la pagina, asi depues ultimos dias de un mes y los primeros del otro (59)

La explicacion para esta llamada sera.

(59) El año astronomico comienze el 21 de Marzo (equinoxe de Primavera) dia de un verdadero fenomeno celeste, de est modo el signo del Cordero (Aries) va del 21 Marzo al 20 Abril, el signo del Toro del 21 Abril al 20 de Mayo, etc... Asi aproximativamente una decada de un mez y las dos decadas del mez siguiendo, se place en un mismo signo. Es la razon que no se puede decir nunca que el signo de Macho Cabrio por exemple pertenece al mez de Diciembre. El Sol es a dentro esta signo del 22 Diciembre al 21 Enero, asi mismo muy poco durante el mes de diciembre y mucho mas durante Enero, aunque Macho Cabrio no pertenece tampoco para eso al mes de Enero. Esta explicacion fue ya expueste en mi texto original (en fran.

despues de esta pequena llamada, Ud. se olvido una frase, asi:

10. Avenue d'Anvers
NICE. (A.M.) France.

10 grados Peces, Año II del Acuario

Querido Hermano,
P A X ...

Recibe su carta del 7 Peces y la cuestion de la linea II en la pagina 9, me deje un poco en dificultad aunque su explicacion para corijir me es muy clara. Se trate de una frase ya en frances dificil a exponer, porque es una significacion muy limitada de las 4 palabras. Asi mismo sera para SABER: la Verdad del Mysterio, de la vida, en el espiritu visble por la gravitacion universal. Se trate, de Saber o conocer la Verdad del mysterio, asi que conocer la verdad de la vida, tambien Saber o conocer la verdad en el espiritu visible y este espiritu visible se hace precisamente visble por la gravitacion universal.

No se si asi es mas clara, pero seguramente que no es como en el texto propueste en vuestra traduccion. Primeramente no es el mysterio de la Vida, hay un misterio y coma despues vida, pero despues espiritu precisamente.

Para la cuestion sobre la Fe, traté de acomodar el mejor para dar a entender una fe completa en la Iniciacio, lo que el candidato debe tener ante sus Maestros.

Acuerde si Ud. creo conveniente poner una explicacion mas sobre descompensacion. Acuerdo tambien para la palabra inexorable.

RECTIFICACIONES:

Como se puede ser que su material (Capitulo secundo de la Tercera Parte) es escrite sobre una pagina 8, cuando la ultima X del material pasado (final del primer capitulo de esta Tercera Parte) termino con la pagina 6. ???

Perdida una pagina? Yo no le creo en viste que este material precedente termino corectamente como mi original. Pedir la supresion..... periódo acuarial en el cual estamos entrando..

Otra cosa todavia, esta ultima pagina (N*8) del material pasado, se termina con una llamada : 58: En el estudio del Maestro....

LIBERTAD
Igualdad
Fraternidad

etc..... a todos los Grandes Maestros.

Todo es muy bien, pero entonces como es posible que este material (capitulo II, Parte) de la pagina 8 tiene una llamada nombrada 74 .??? Debe ser 57, en vista respecto a mi original que a su propia traduccion en seguir su material precedente.

Asi por favor hay que corijir todas las otras llamadas 74, 75, 76 y 77 que seran 57, 58, 59 y 60.

Entonces primeramente borrar el (74) despues la palabra supersticiosa, y en la imaginacion supersticiosa. (57)

En la pagina II, despues la palabra Busto pedonseria conveniente poner entre parenthesis asi (del griego "Bous" = buey; y "strophein" = tornar, voltar, mover etc. Me parece que he viate muchas personas quien no conocen esta palabra, y que seria asi conveniente de poner algo al respecto.

En La pagina 13, hay Rosa Blanca en lugar de Raza Blanca.

Sobre esta misma pagina Ud. coloco la llamada 77, que en realidad es 58 en el original, en cuando a la explicacion Ud. olvido de poner la en bajo de la pagina asi despues ultimos dias de un mes y los primeros del otro (59)

La explicacion para esta llamada sera.

(59) El año astronomico comienze el 21 de Marzo (equinoxe de Primavera) dia de un verdadero fenomeno celeste, de est modo el signo del Cordero (Aries) va del 21 Marzo al 20 Abril, el signo del Toro del 21 Abril al 20 de Mayo, etc... Asi aproximativamente una decada de un mez y las dos decadas del mez siguiendo, se plata en un mismo signo. Es la razon que no se puede decir nunca que el signo de Macho Cabrio por exemple pertenece al mez de Diciembre. El Sol es a dentro este signo del 22 Diciembre al 21 Enero, asi mismo muy poco durante el mez de diciembre y muchp mas durande Enero, aunque Macho Cabrio no pertenece tampoco para ese mes de Enero. Esta explicacion fue ya expueste en mi texto original (en el mes de Enero.

Despues de esta pequena llamada, Ud. se olvido una frase, asi:

2/

ultimos dias de un mes y los primeros del otro (59)

De este hecho las pequenas lineas indican estas separaciones y distinciones que hay que hacer.

Hemos visto, pues, lo principal de los 4 brazos a lo elemental.
el demas seguir como es.

Página 14, Ud puso la llamada 77 otra vez????? Despues la palabra Ananka. Debe no ser la llamada no 77 sino 60 y despues la palabra emblema, que Ud. olvido tambien Asi hay seguir. sobre la razon de los simbolos y emblemas (60), citaremos un autor prestigiado en la materia: R.F. Ananke. (notar que es P.T. y no R.F.)

El autor de "Hel" (dios) de los

En el bajo de la pagina, la explicacion es correcta, y hay que cambiar solamente 60 en lugar de llamada (77).

Respecto a los cliches soy de acuerdo con su proposicion.
No me parece que hay otra cosa que rectificar.

He recibido carta de la Hermana Luisa quien me dice haber enviado el manuscrito a su direccion, supone que ya le debe tener.

Debe tener ahora todas las fotografias.

Esperando la ultima parte de material traducido de este ensaje N*III y el demas material para el N*IV.

Contente que se ha guardado el plomo para mas reproduccion de este Libro, lo que vera en le Congreso de Caracas si otros ejemplares son necesario despues (cuantos copias piense sacar primera vez de esta publicacion??)

No olvide que yo no quiere ver mas reproduccion de mis obras sin mi autorizacion, no se puede mas que distintos centros hace varias copias cuando le da la gana. El derecho de autor debe ser preservado. Primeramente es una correccion y una ley internacional que no se permite actuar de otra manera. Hemos tenido demasiado abusos y no lo quiere mas en el porvenir.

Sin mas para hoy, le deseo el exito en las distintas ramas que le interesan

AUM TAT SAT ...

R. de la J.